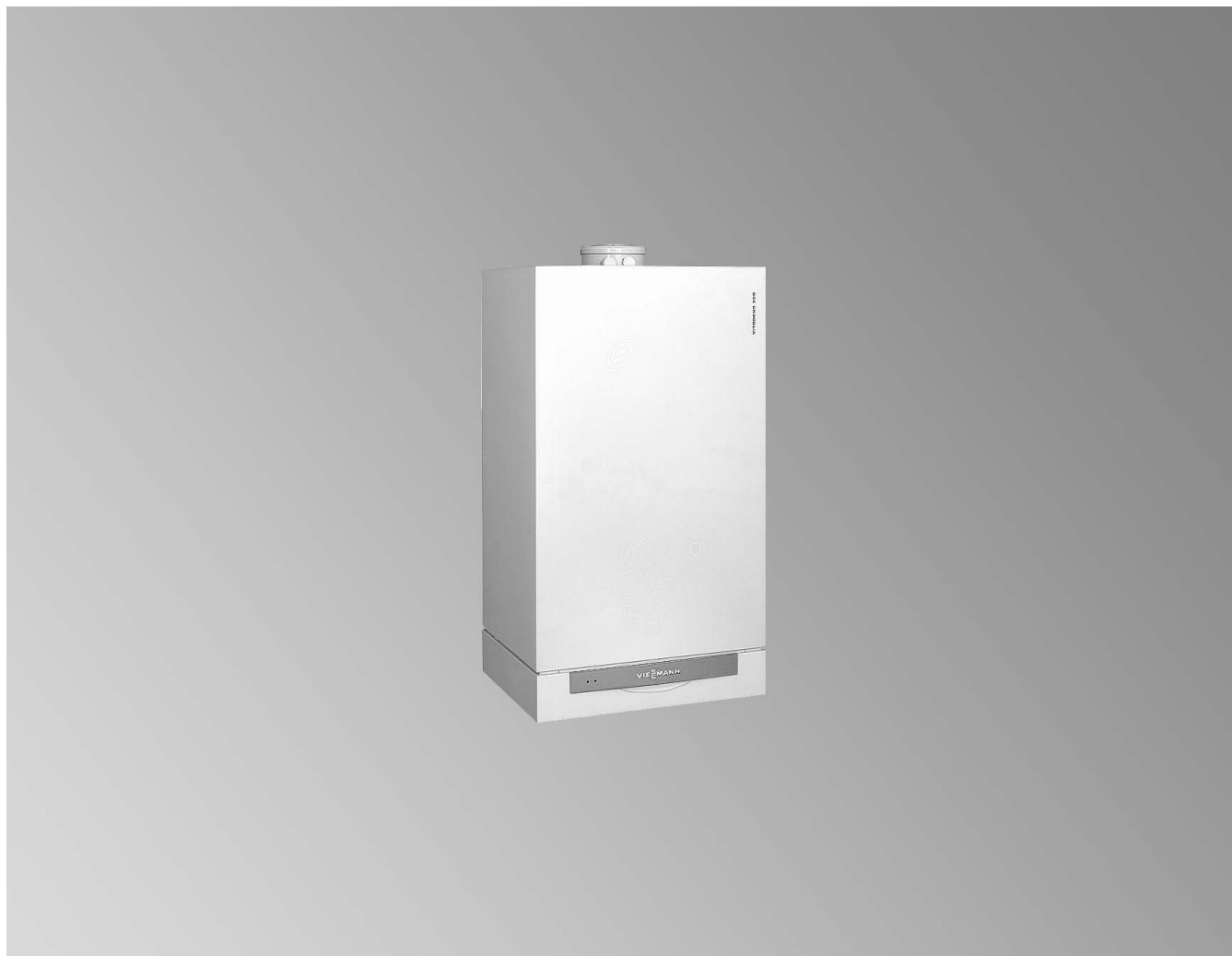


Технический паспорт

№ для заказа и цены: см. в прайс-листе

Указание по хранению:
Палка Vitotec, регистр 7**VITODENS 200** Тип WB2A

Газовый конденсатный котел в настенном исполнении,
с модулируемой цилиндрической горелкой из высококачественной стали,
для режима эксплуатации с отбором воздуха для горения извне и из помещения установки
с встроенным расширительным сосудом
для работы на природном и сжиженном газе

Описание изделия

Настенный газовый котел Vitodens 200 является высококачественным отопительным конденсатным прибором с выгодным соотношением «цена-производительность». При мощности 8,8 - 26 кВт он обеспечивает нормативный к.п.д. до 109 %.

Убедительна также его многофункциональность: он годится как для отопления, так и для приготовления горячей воды, причем может работать с отбором воздуха для горения как извне, так и из помещения установки. Благодаря своим компактным габаритам и постоянно модному дизайну он прекрасно вписывается также и в обстановку жилых помещений. Теплообменники Inox-Radial с поверхностями конденсации из высококачественной нержавеющей стали за счет своего принципа ламинарной теплопередачи работают в высшей степени эффективно. Радиальная конструкция обеспечивает большую площадь поверхностей теплообмена на самом малом пространстве. За счет прямоугольной формы

змеевика греющего контура с заданными зазорами достигается плотный ламинарный поток с продолжительным контактом и, в результате этого, прекрасный теплообмен. Кроме того, гладкая поверхность нержавеющей стали и вертикальное направление потока способствуют эффективному процессу самоочистки.

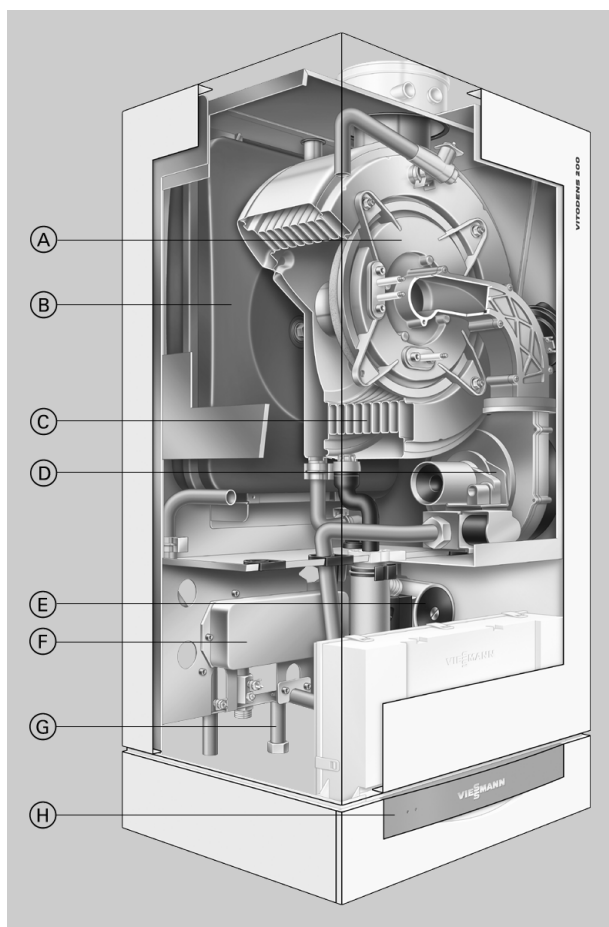
Новинкой у всех настенных модулей Vitodens является функция воздухоудаления со стороны обратной магистрали. Для этого фирма Viessmann сконструировала настенные приборы таким образом, чтобы для выхода пузырьков воздуха имелось в распоряжении большое водяное пространство. Результат: сокращение времени монтажа, упрощение ввода в эксплуатацию, долговременная эксплуатационная надежность и снижение уровня шума потока при работе.

Цилиндрическая горелка из высококачественной стали с предварительным смешиванием и диапазоном модуляции 1:3 обеспечивает экономное потребление энергии. Она способствует также снижению выбросов вредных веществ до уровня значительно ниже строгих требований экологического норматива "Голубой Ангел".

Основные преимущества

- Нормативный к.п.д.: до 109 %
- Теплообменник Inox-Radial из высококачественной нержавеющей стали отличается эффективностью и долговечностью
- Цилиндрическая горелка из высококачественной стали с экономным потреблением топлива
- Выброс вредных веществ ниже предельных значений, установленных экологическим нормативом "Голубой Ангел"
- Боковые свободные пространства для сервисного обслуживания не требуются
- Низкое потребление электроэнергии за счет использования вентилятора переменного тока с регулировкой скорости вращения
- Возможно вертикальное многоточечное подключение до 5 котлов Vitodens 200 (мощностью 26 кВт) к одной воздухопускной и газоотводной трубе (избыточное давление во воздухопускной и газоотводной трубе)
- В качестве комбинированного конденсатного термоблока: комфортность приготовления горячей воды за счет встроенного проточного теплообменника означает быстрое приготовление горячей воды с постоянной температурой на выходе без периода ожидания

Основные преимущества (продолжение)



- Ⓐ Модулируемая цилиндрическая горелка из высококачественной стали для минимизации выбросов вредных веществ
- Ⓑ Встроенный мембранный расширительный сосуд
- Ⓒ Теплообменник из нержавеющей стали обеспечивает высокую эксплуатационную надежность и длительный срок службы.
- Ⓓ Дутьевой вентилятор с регулировкой скорости вращения для малошумного режима работы с экономией электроэнергии
- Ⓔ Встроенный двухступенчатый циркуляционный насос
- Ⓕ Проточный теплообменник
- Ⓖ Патрубки для подключения газа и воды
- Ⓗ Контроллер цифрового программного управления котловым контуром

Технические данные

Газовый водогрейный котел, конструктивный тип C ₃ , категория II _{2ELL3P}	Газовый водогрейный модуль		Газовый комбинированный конденсатный модуль
Диапазон номинальной тепловой мощности*1			
T _V /T _R = 50/30 °C	кВт	8,8-20,0	8,8-26,0
T _V /T _R = 80/60 °C	кВт	8,0-18,2	8,0-24,7
Номинальная тепловая нагрузка	кВт	8,4-18,9	8,4-25,7
Идентификатор изделия	CE-0085 BO 0342		
Давление подводимого газа			
Природный газ	мбар	20	20
Сжиженный газ	мбар	50	50
Макс. допуст. давление подключения газа*2			
Природный газ	мбар	25,0	25,0
Сжиженный газ	мбар	57,5	57,5
Макс. потреб. электр. мощность (включая циркуляционный насос)	Вт	120	120
Масса	кг	52	54
Объем теплообменника	л	5,0	5,0
Макс. расход (предельное значение для использования гидравлической развязки)	л/ч	1400	1400
Номинальный расход циркуляционной воды при ΔT = 20 K	л/ч	860	1118
Мембранный расширительный сосуд			
Объем	л	10	10
Входное давление	бар	0,75	0,75
Допустимое рабочее давление	бар	3	3
Патрубок предохранительного клапана	R (внут. резьба)	¾	¾
Размеры			
Длина	мм	380	380
Ширина	мм	480	480
Высота	мм	850	850
Высота с подставным емкостным водонагревателем	мм	1925	1925
Подключение газа	R (наруж. резьба)	½	½
Проточный водонагреватель *3			
Объем			
– в контуре водоразбора ГВС	л	–	0,2
– в греющем контуре	л	–	0,2
Подключения горячей и холодной воды	G (наруж. резьба)	–	½
Допуст. избыточное рабочее давление (со стороны контура водоразбора ГВС)	бар	–	10
Температура на выходе, регулируемая	°C	–	38-57
Длительная производительность при приготовлении горячей воды	кВт	–	24
При подогреве воды в контуре водоразбора ГВС с 10 до 45 °C	л/ч	–	590
Водозабор	л/мин	–	3-8
Параметры потребляемой мощности при максимальной нагрузке			

*1 Данные согласно EN 677.

*2 Если давление подключения газа превышает максимальное допустимое значение, то необходимо подключить на входе установки отдельный регулятор давления газа.

*3 Минимальное давление для подключения трубопровода холодной воды 1 бар.

Технические данные (продолжение)

Газовый водогрейный котел, конструктивный тип С ₃ , категория II _{2ELL3P}		Газовый водогрейный модуль		Газовый комбинированный конденсатный модуль
Диапазон номинальной тепловой мощности*1				
$T_v/T_R = 50/30$ °C	кВт	8,8-20,0	8,8-26,0	8,8-26,0
$T_v/T_R = 80/60$ °C	кВт	8,0-18,2	8,0-24,7	8,0-24,7
Вид газа	с H_{UB}			
Природный газ E	9,45 кВт ч/м ³ 34,01 МДж/м ³	м ³ /ч 2,00	2,72	2,72
Природный газ LL	8,13 кВт ч/м ³ 29,25 МДж/м ³	м ³ /ч 2,32	3,16	3,16
Сжиженный газ	12,79 кВт ч/кг 46,04 МДж/кг	кг/ч 1,48	2,01	2,01
Параметры отходящего газа*2				
Группа параметров отходящего газа по G 635/ G 636		G_{52}/G_{51}	G_{52}/G_{51}	G_{52}/G_{51}
Температура (при температуре обратной магистрали 30 °C)				
- при номинальной тепловой мощности	°C	55	55	55
- при частичной нагрузке	°C	32	32	32
Температура (при температуре обратной магистрали 60 °C)				
- при номинальной тепловой мощности	°C	78	78	78
Массовый поток				
- для природного газа				
- при номинальной тепловой мощности	кг/ч	32,3	42,0	42,0
- при частичной нагрузке	кг/ч	14,0	14,0	14,0
- для сжиженного газа				
- при номинальной тепловой мощности	кг/ч	35,7	46,4	46,4
- при частичной нагрузке	кг/ч	15,4	15,4	15,4
Обеспечиваемый напор				
	Па мбар	100 1,0	100 1,0	100 1,0
Нормативный к.п.д. при				
$T_v/T_R = 40/30$ °C	%	109	109	109
$T_v/T_R = 75/60$ °C	%	104	104	104
Среднее количество конденсата для природного газа и				
$T_v/T_R = 50/30$ °C	л/сутки	7-8	7-8	7-8
Патрубок подсоединения газохода		Ø мм	80	80
Патрубок подсоединения приточного воздуховода		Ø мм	125	125

*1 Данные согласно EN 677.

*2 Расчетные значения для проектирования газовойпускной системы согласно EN 13384.

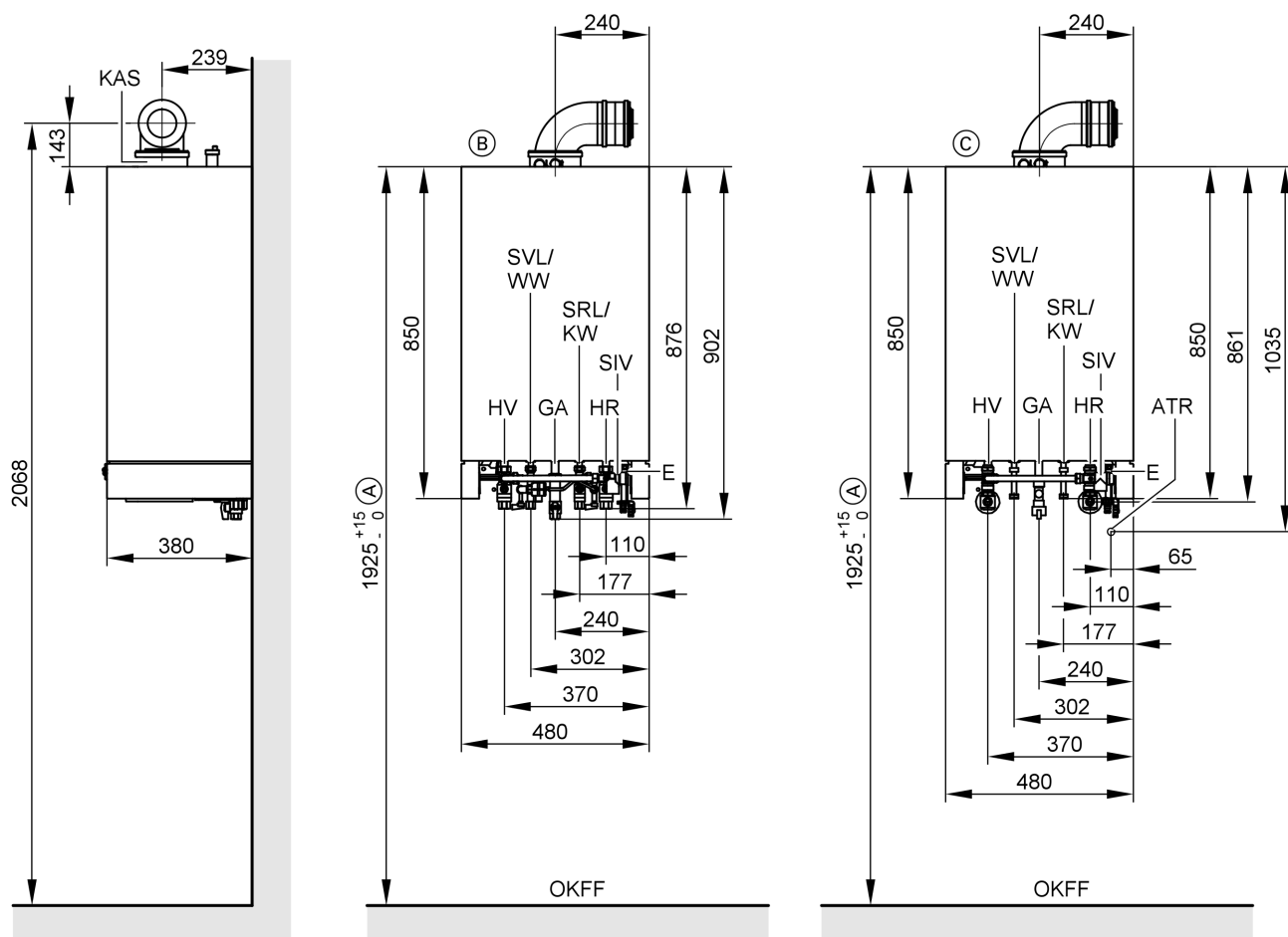
Общие результаты измерения температуры отходящих газов при температуре воздуха для сжигания топлива 20 °C.

Параметры для частичной нагрузки приведены для нагрузки в размере 30 % от номинальной тепловой мощности. При другой величине частичной нагрузки (в зависимости от режима работы горелки) рассчитать массовый расход отходящих газов соответствующим образом.

Температура отходящих газов при температуре обратной магистрали 30 °C, используется при расчете параметров газовойпускной системы.

Температура отходящих газов при температуре воды в обратной магистрали 60 °C служит для определения области применения газоходов при максимально допустимых рабочих температурах.

Технические данные (продолжение)



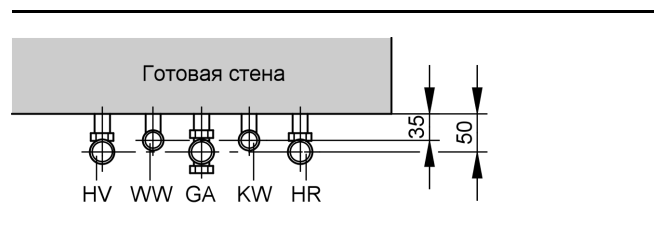
- Ⓐ В комплекте с подставным емкостным водонагревателем обязательные размеры, в остальных случаях рекомендуемые.
- Ⓑ Открытая проводка
- Ⓒ Скрытая проводка
- ATR Подключение приемной воронки
- E Выпускной вентиль
- GA Подключение газа
- HR Патрубок обратной магистрали отопительного контура
- HV Патрубок подающей магистрали отопительного контура

- KAS Присоединительный элемент котла
- KW Патрубок трубопровода холодной воды (у газового комбинированного конденсатного термоблока)
- OKFF Верхняя кромка готового пола
- WW Патрубок трубопровода горячей воды (у газового комбинированного конденсатного термоблока)
- SRL Патрубок обратной магистрали емкостного водонагревателя (у газового водогрейного модуля)
- SVL Патрубок подающей магистрали емкостного водонагревателя (у газового водогрейного модуля)

Указание

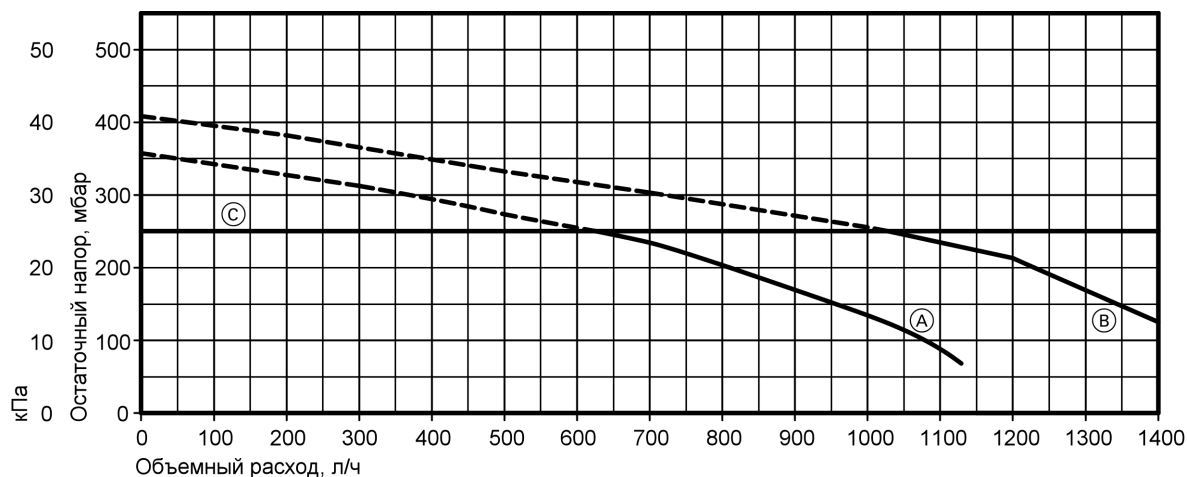
Присоединительные размеры для открытой проводки см. на стр. 8.

Присоединительные размеры для скрытой проводки см. на стр. 9.



Технические данные (продолжение)

Остаточный напор



- (A) Первая ступень
- (B) Вторая ступень
- (C) Рабочая зона

Монтаж в неотделанной постройке

Свободное пространство для технического обслуживания

Обеспечить перед модулем Vitodens или, соответственно, емкостным водонагревателем свободное пространство для технического обслуживания шириной 700 мм и шириной 300 мм поверх модуля Vitodens для демонтажа расширительного сосуда. Свободные пространства слева и справа от модуля Vitodens для техобслуживания **не требуются**.

Подготовительные работы для монтажа модуля Vitodens 200 в неотделанной постройке непосредственно на стене – открытая проводка

Необходимые принадлежности при монтаже без емкостного водонагревателя

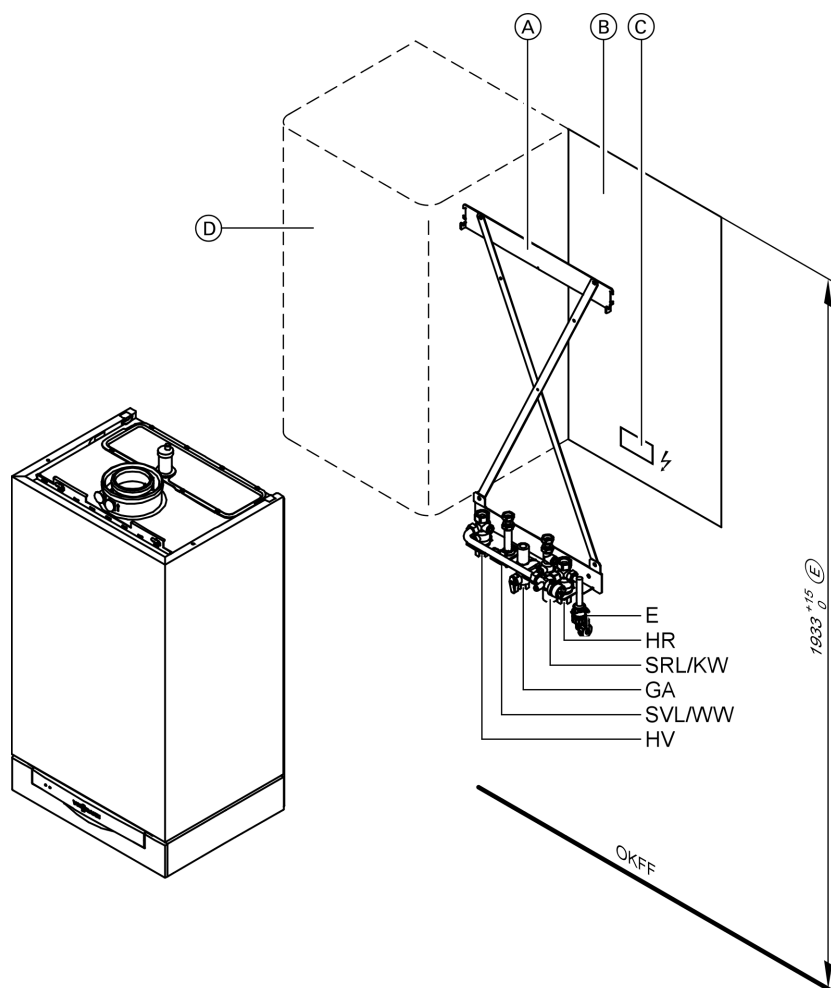
Монтажное приспособление

с крепежными элементами, арматурой и газовым краном Rp ½ с встроенным предохранительным клапаном, срабатывающим при превышении установленной температуры

Дополнительно необходим при подключении емкостного водонагревателя

комплект для подключения емкостного водонагревателя

Монтаж в неотделанной постройке (продолжение)



Изображено: подключение газового комбинированного конденсатного термоблока

- | | | | |
|----|--|------|--|
| Ⓐ | Монтажное приспособление | HV | Патрубок подающей магистрали отопительного контура Rp $\frac{3}{4}$ |
| Ⓑ | Vitodens | KW | Патрубок трубопровода холодной воды Rp $\frac{1}{2}$ (у газового комбинированного конденсатного модуля) |
| Ⓒ | Место для кабелей электропитания.
Кабели должны выходить из стены примерно на 800 мм. | OKFF | Верхняя кромка готового пола |
| Ⓓ | Настенный емкостный водонагреватель (при наличии) | WW | Патрубок трубопровода горячей воды Rp $\frac{1}{2}$ (у газового комбинированного конденсатного модуля) |
| Ⓔ | В комплекте с подставным емкостным водонагревателем обязательные размеры, в остальных случаях рекомендуемые. | SRL | Патрубок обратной магистрали емкостного водонагревателя G $\frac{3}{4}$ (у газового водогрейного модуля) |
| E | Выпускной вентиль | SVL | Патрубок подающей магистрали емкостного водонагревателя G $\frac{3}{4}$ (у газового водогрейного модуля) |
| GA | Подключение газа Rp $\frac{1}{2}$ | | |
| HR | Патрубок обратной магистрали отопительного контура Rp $\frac{3}{4}$ | | |

Подготовительные работы для монтажа модуля Vitodens 200 в неотделанной постройке непосредственно на стене – скрытая проводка

Необходимые принадлежности при монтаже без емкостного водонагревателя

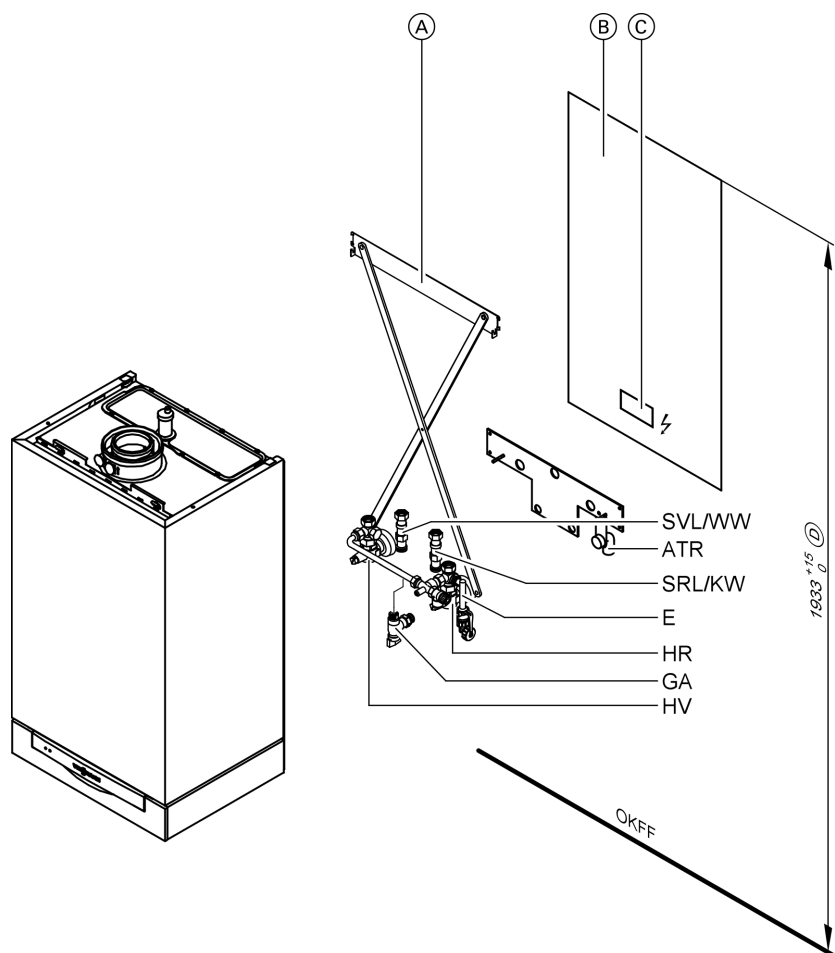
Монтажное приспособление

с крепежными элементами, арматурой и газовым краном Rp $\frac{1}{2}$ с встроенным предохранительным клапаном, срабатывающим при превышении установленной температуры

Дополнительно необходим при подключении емкостного водонагревателя

комплект для подключения емкостного водонагревателя

Монтаж в неотделанной постройке (продолжение)



Изображено: подключение газового водогрейного модуля

- | | | | |
|-----|--|------|--|
| Ⓐ | Монтажное приспособление | HV | Патрубок подающей магистрали отопительного контура G ¾ |
| Ⓑ | Vitodens | KW | Патрубок трубопровода холодной воды G ½ (у газового комбинированного конденсатного модуля) |
| Ⓒ | Место для кабелей электропитания. Кабели должны выходить из стены примерно на 800 мм. | OKFF | Верхняя кромка готового пола |
| Ⓓ | В комплекте с подставным емкостным водонагревателем обязательные размеры, в остальных случаях рекомендуемые. | WW | Патрубок трубопровода горячей воды G ½ (у газового комбинированного конденсатного модуля) |
| ATR | Подключение приемной воронки R 1 | SRL | Патрубок обратной магистрали емкостного водонагревателя G ¾ (у газового водогрейного модуля) |
| E | Выпускной вентиль | SVL | Патрубок подающей магистрали емкостного водонагревателя G ¾ (у газового водогрейного модуля) |
| GA | Подключение газа R ½ | | |
| HR | Патрубок обратной магистрали отопительного контура G ¾ | | |

Пристенный монтаж

Пристенная рама

для Vitodens и настенного емкостного водонагревателя (емкость 80 л)

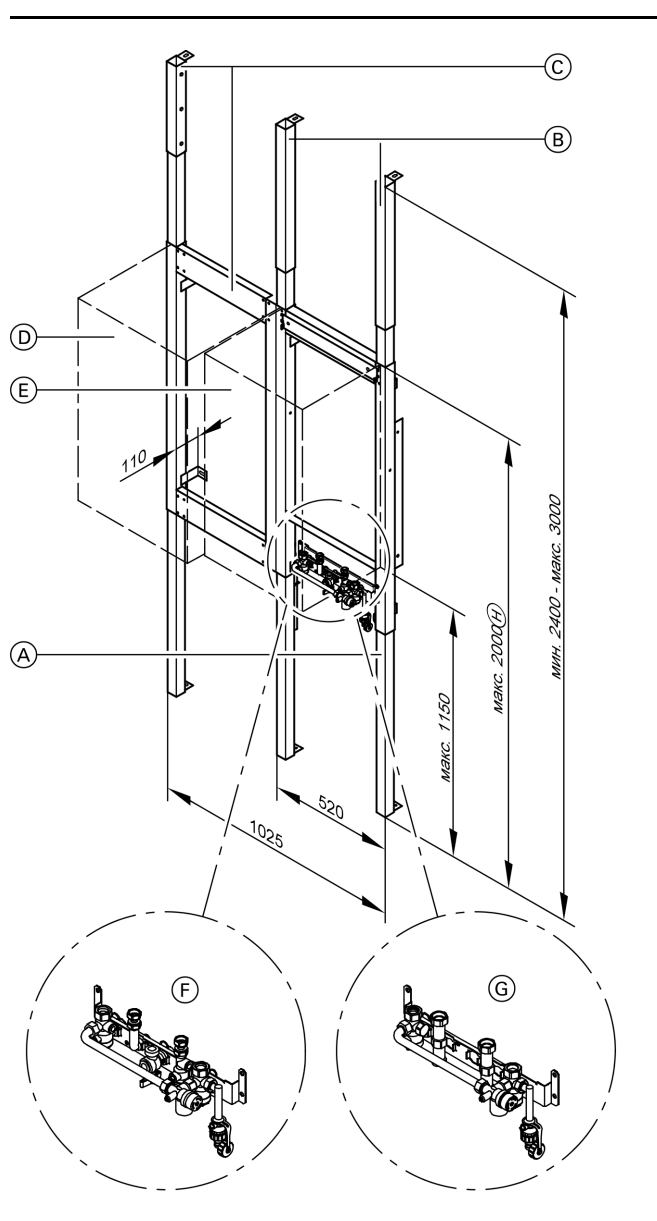
Для монтажа на стене или пристенного монтажа в любом месте помещения или на стенной обшивке.

С арматурой и угловым газовым краном G ¾ с предохранительным клапаном, срабатывающим при превышении установленной температуры.

- для газового комбинированного конденсатного модуля
 - с резьбовым подключением
 - с паяным подключением
- для газового водогрейного модуля
 - с резьбовым подключением
 - с паяным подключением

5829 303-2 GUS

Монтаж в неотделанной постройке (продолжение)



- Ⓒ Пристенная рама для настенного емкостного водонагревателя с дополнительными потолочными опорами
- Ⓓ Настенный емкостный водонагреватель (емкость 80 л)
- Ⓔ Vitodens
- Ⓕ Консоль для подключения газового комбинированного конденсатного модуля
- Ⓖ Консоль для подключения газового водогрейного модуля
- Ⓗ В комплекте с подставным емкостным водонагревателем не менее 1933 мм

Указание

Присоединительные размеры как и для открытой проводки, см. на стр. 8.

- Ⓐ Пристенная рама для модуля Vitodens с консолью
- Ⓑ Дополнительные потолочные опоры (Vitodens)

Электрическое подключение

Электрическое подключение

При проведении работ по подключению к сети соблюдать условия подключения, установленные местной энергоснабжающей организацией, и правила VDE (Ⓐ: правила OVE)! Предохранитель в подводящем кабеле должен быть рассчитан максимум на 16 А.

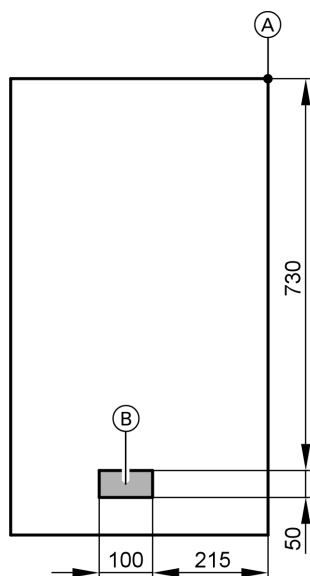
Подключение к сети (230 В~/50 Гц) должно быть стационарным.

Кабели электропитания и принадлежности подключаются к соединительным клеммам в приборе.

Монтаж в неотделанной постройке (продолжение)

Подключение принадлежностей к сети

Принадлежности могут подключены к сети непосредственно на контроллере. Это подключение осуществляется непосредственно на выключателе установки (макс. 4 А). При монтаже в сырых помещениях подключать к сети принадлежности на контроллере запрещается.



- (A) Базовая точка верхней кромки модуля Vitodens
- (B) Место для кабелей электропитания

Кабели на отмеченном участке (см. рис.) должны выходить из стены примерно на 800 мм.

Кабели

NYM-J 3 × 1,5 мм ²	2-жильный	NYM-O 3-жильный
<ul style="list-style-type: none"> – кабели электропитания (в том числе как принадлежность) – циркуляционный насос – общий сигнал неисправности 	<ul style="list-style-type: none"> – внешний модуль расширения Н1 или Н2 – датчик наружной температуры – Vitotronic 050 (LON) – комплект привода смесителя в отопительном контуре со смесителем (шина KM) – Vitotrol 100, тип UTD – Vitotrol 200 – Vitotrol 300 – приемник сигналов точного времени 	<ul style="list-style-type: none"> – Vitotrol 100, тип UTA

Блокирующий выключатель

Блокировка должна использоваться при эксплуатации с отбором воздуха для горения из помещения установки, если имеется вытяжное устройство (например, вытяжной колпак) в системе сжигания топлива.

Для этого может использоваться внутренний модуль расширения Н2 (принадлежность). Этим обеспечивается выключение вытяжных устройств при включении горелки.

Vitodens 200 в качестве замены для приборов других фирм

Гидравлические подключения модуля Vitodens при установке переходников имеют те же размеры, что и у приборов Cerastar-ZR/-ZWR и Thermoblock-VC/-VCW.

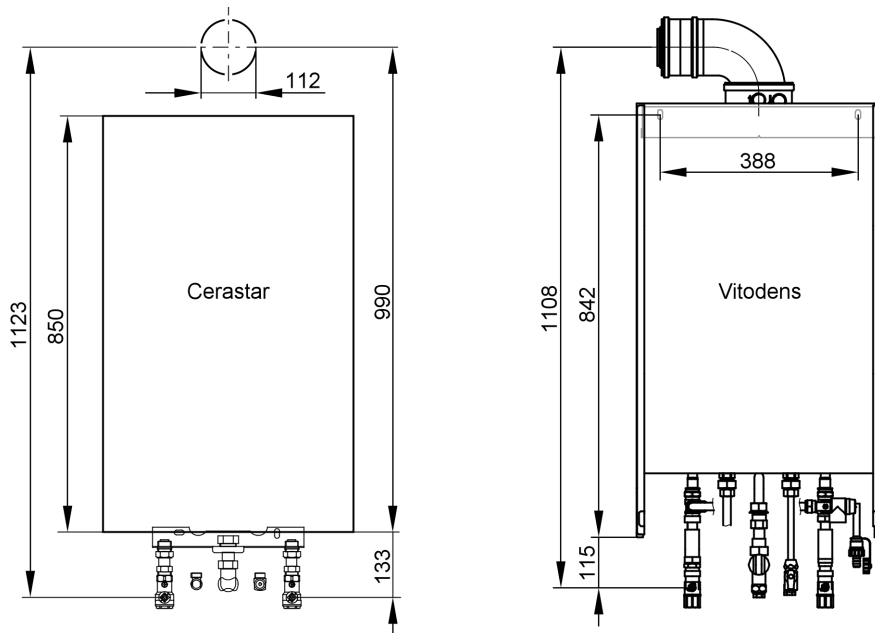
Для капитального ремонта можно приобрести в качестве принадлежностей переходники с соединительными деталями для подключения греющего контура и контура водоразбора ГВС, а также крепежные элементы, чтобы заменить указанные ниже приборы других изготовителей прибором Vitodens (см. прайс-лист).

Дополнительные расходы на монтаж в сравнении с заменой прибором конкурирующей фирмы отсутствуют. При замене газового водогрейного модуля газовым конденсатным термоблоком Vitodens 200 обязательно необходимо заменить газоход газоходом "конденсатного типа" (см. прайс-лист "Система отвода отходящих газов для Vitodens"). Подключения газохода должны быть приспособлены на месте монтажа.

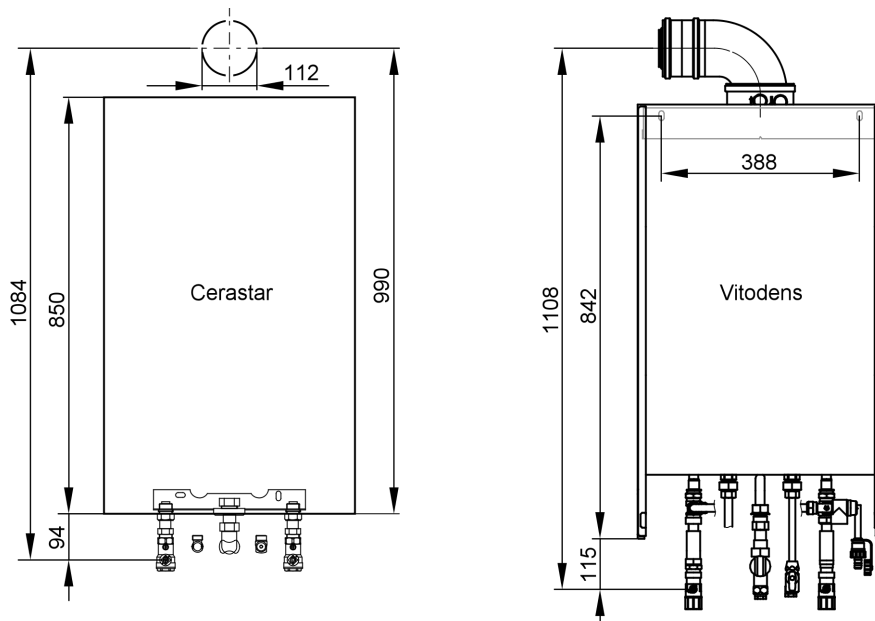
Vitodens 200 в качестве замены для приборов других фирм (продолжение)

Замена прибора Cerastar-ZR/-ZWR

Режим эксплуатации с отбором воздуха для горения из помещения установки



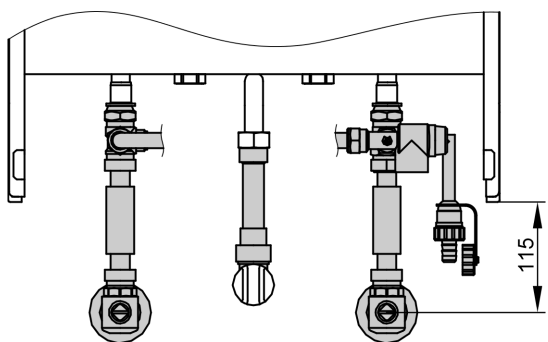
Режим эксплуатации с отбором воздуха для горения извне



Имеющиеся гидравлические подключения одинаковы по размеру.

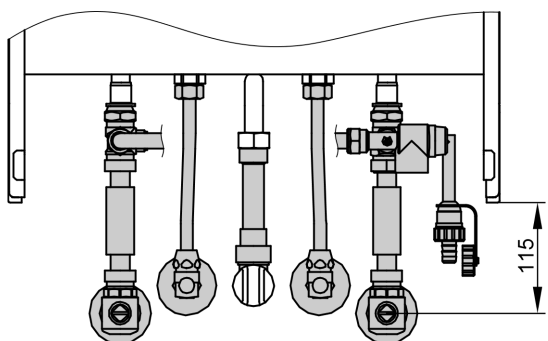
Vitodens 200 в качестве замены для приборов других фирм (продолжение)

Скрытая проводка Газовый водогрейный модуль



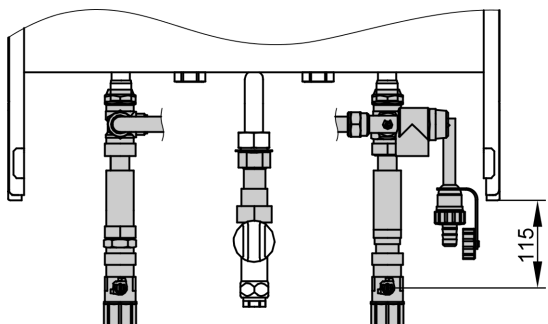
Выделенные серым цветом компоненты (включая крепежную планку) входят в комплект поставки.

Газовый комбинированный конденсатный модуль



Выделенные серым цветом компоненты (включая крепежную планку) входят в комплект поставки.

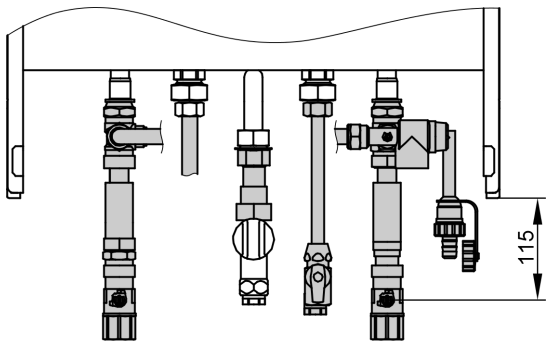
Открытая проводка Газовый водогрейный модуль



Выделенные серым цветом компоненты (включая крепежную планку) входят в комплект поставки.

Vitodens 200 в качестве замены для приборов других фирм (продолжение)

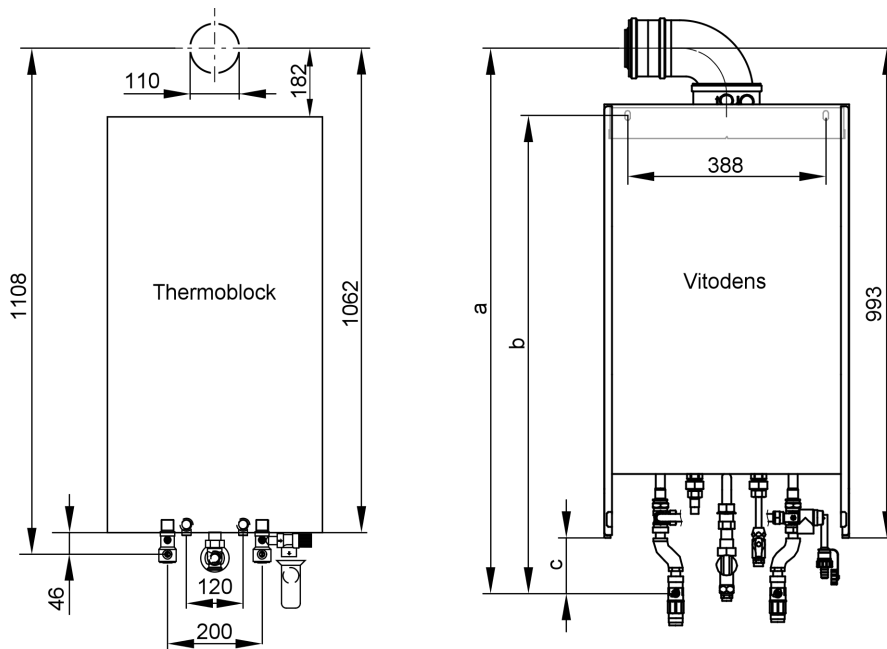
Газовый комбинированный конденсатный модуль



Выделенные серым цветом компоненты (включая крепежную планку) входят в комплект поставки.

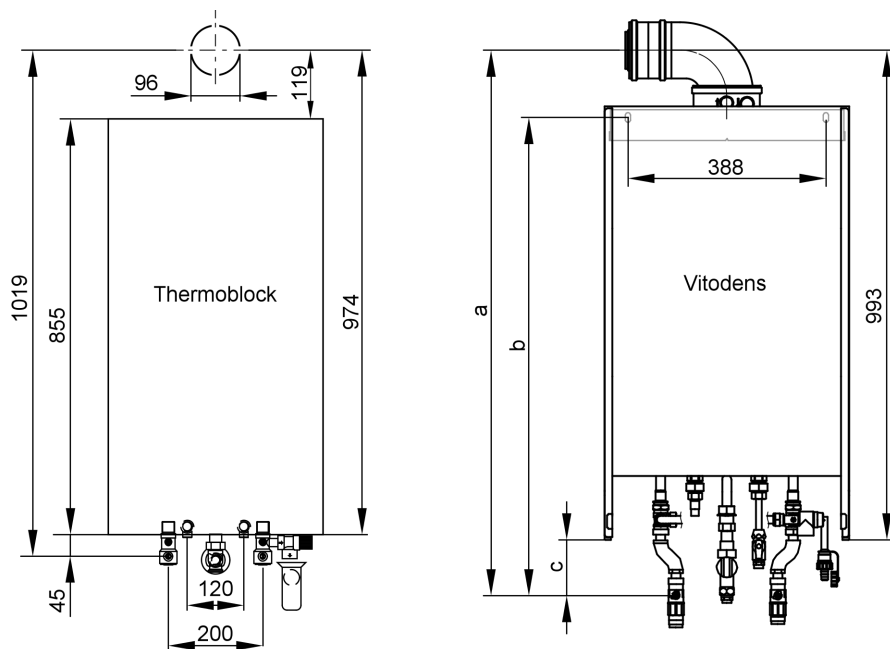
Замена прибора Thermoblock-VC/-VCW

Режим эксплуатации с отбором воздуха для горения из помещения установки



Vitodens 200 в качестве замены для приборов других фирм (продолжение)

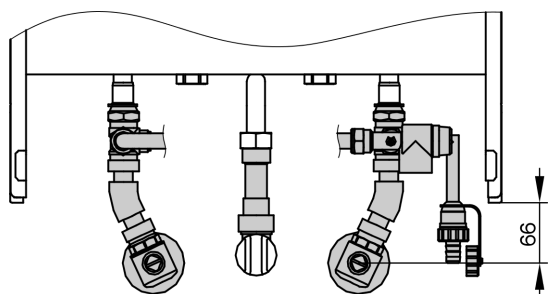
Режим эксплуатации с отбором воздуха для горения
извне



Размер	Скрытая проводка	Открытая проводка
a мм	1059	1098
b мм	908	947
c мм	66	105

Имеющиеся гидравлические подключения одинаковы по размеру.

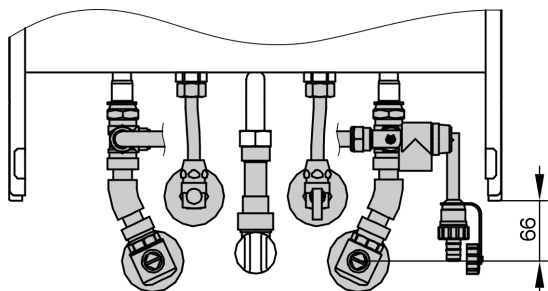
Скрытая проводка
Газовый водогрейный модуль



Выделенные серым цветом компоненты (включая крепежную планку) входят в комплект поставки.

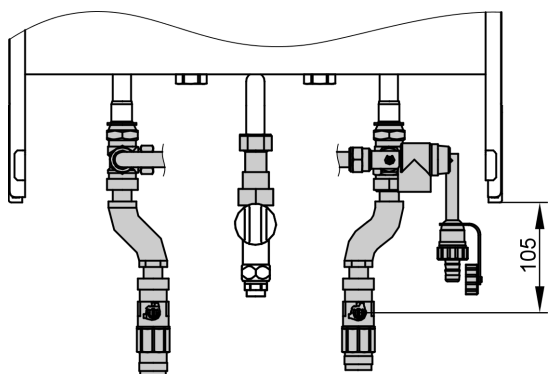
Vitodens 200 в качестве замены для приборов других фирм (продолжение)

Газовый комбинированный конденсатный модуль



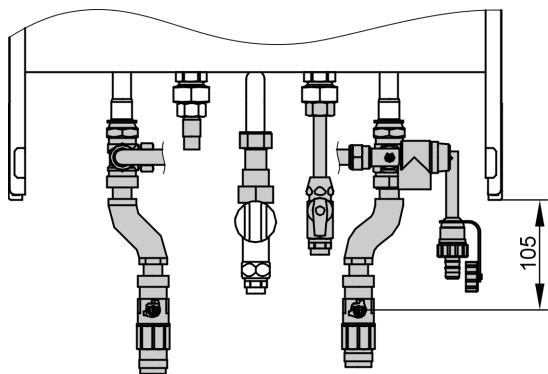
Выделенные серым цветом компоненты (включая крепежную планку) входят в комплект поставки.

Открытая проводка Газовый водогрейный модуль



Выделенные серым цветом компоненты (включая крепежную планку) входят в комплект поставки.

Газовый комбинированный конденсатный модуль



Выделенные серым цветом компоненты (включая крепежную планку) входят в комплект поставки.

Vitotronic 100, тип HC1, для режима эксплуатации с постоянной температурой подачи

Конструкция и принцип действия

Модульная конструкция

Контроллер состоит из базового устройства, электронных модулей и блока управления.

Встроены в модуль Vitodens.

Базовое устройство:

- сетевой выключатель
- интерфейс Optolink для портативной ЭВМ
- индикатор режима работы и неисправностей
- деблокирующая кнопка

Блок управления:

- табло
- настройка и индикация температур и кодов
- индикация сигналов неисправностей
- клавиши:
 - выбора программ
 - температуры котловой воды
 - температуры воды в контуре водоразбора ГВС
 - функции комфортного подогрева воды в контуре водоразбора ГВС
 - функции контроля дымовой трубы

Функции

- Устройство цифрового программного управления контуром котловой воды для работы в режиме с постоянной температурой теплоносителя
- Для режима управления по температуре помещения требуется Vitotrol 100, тип UTA или UTD (согласно Положения об экономии энергии)
- Контроль защиты от замерзания отопительной установки
- Интегрированная система диагностики
- Встроенный регулятор температуры емкостного водонагревателя

Регулировочная характеристика

Зависимость PI с модулируемым выходом.

Технические данные

Номинальное напряжение	230 В~
Номинальная частота	50 Гц
Номинальный ток	6 А
Класс защиты	I
Степень защиты	IP X4D согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
Принцип действия	тип 1 В согласно EN 60730-1
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +40 °С использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С
Настройка электронных термостатных регуляторов	74 °С (перенастройка невозможна)
Настройка электронных термостатных ограничителей (режим отопления)	81 °С (перенастройка невозможна)

Настройка ограничителя

температуры 100 °С (перенастройка невозможна)

Диапазон настройки

температуры

воды в контуре

водоразбора ГВС

– газовый комбинированный

конденсатный

модуль:

– газовый водогрейный

модуль:

Настройка программ управления

Во всех программах управления предусмотрен контроль защиты от замерзания (см. функцию защиты от замерзания) отопительной установки.

Посредством клавиш выбора программ можно настроить следующие программы управления:

- Отопление и нагрев воды
- Только нагрев воды
- Дежурный режим

Функция защиты от замерзания

При температуре котловой воды 5 °С горелка включается, а при температуре котловой воды 20 °С снова выключается.

Циркуляционный насос включается одновременно с горелкой и выключается с задержкой.

Емкостный водонагреватель подогревается примерно до 20°С.

Для защиты установки от замерзания можно через определенные промежутки времени (до 24 раз в сутки) включать циркуляционный насос примерно на 10 минут.

Летний режим

Программа управления "☀"

Горелка вводится в действие только в том случае, если требуется подогрев емкостного водонагревателя или производится водозабор на комбинированном конденсатном термоблоке.

Датчик температуры котловой воды

Датчик температуры котловой воды подключен к контроллеру и встроен в водогрейный котел.

Допустимая

температура

окружающего

воздуха

– при работе от 0 до +130 °С

– при хранении и

транспортировке

от -20 до +70 °С

Датчик температуры емкостного водонагревателя

Поставка в составе

- комплект подключений для настенных емкостных водонагревателей (80 л) (должен быть включен в спецификацию заказа)

Vitotronic 100, тип HC1, для режима эксплуатации с постоянной... (продолжение)

- комплект подключений для подставных емкостных водонагревателей (120 или 150 л) (должен быть включен в спецификацию заказа)
- комплект подключений для приставных (160, 200 или 300 л) или прочих емкостных водонагревателей (должен быть включен в спецификацию заказа)

Длина кабеля приibl. 3,75 м, готовый к подключению

Степень защиты IP 32

Допустимая температура окружающего воздуха

– при работе от 0 до +90 °C

– при хранении и транспортировке от -20 до +70 °C

Принадлежности для Vitotronic 100

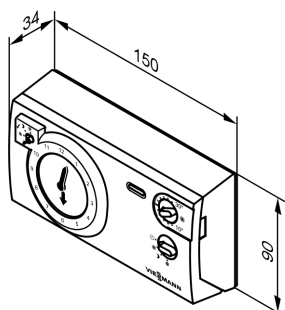
Vitotrol 100 (тип УТА)

№ для заказа 7170 149

- Терморегулятор для помещений
 - с релейным (двухпозиционным) выходом
 - с задаваемой суточной программой
 - стандартное время переключений задано изготовителем (возможность индивидуального программирования)
 - кратчайший период между переключениями 15 минут
- Vitotrol 100 устанавливается в типовом помещении сооружения на внутренней стене напротив радиаторов; не устанавливать на полках, в нишах, а также в непосредственной близости от дверей или источников тепла (например, прямых солнечных лучей, камина, телевизора и т.п.)

Подключение к контроллеру:

3-жильным кабелем с поперечным сечением провода 1,5 мм² (без желто-зеленого провода) на 230 В~.



Технические данные

Номинальное напряжение 230 В~/50 Гц

Номинальная нагрузочная способность контакта 6(1) А 250 В~

Степень защиты IP 20

Допустимая температура окружающего воздуха

– при работе от 0 до +40 °C

– при хранении и транспортировке от -20 до +65 °C

Диапазон настройки заданных значений для нормального и пониженного режима эксплуатации от 10 до 30 °C

Заданная температура помещения в дежурном режиме 6 °C

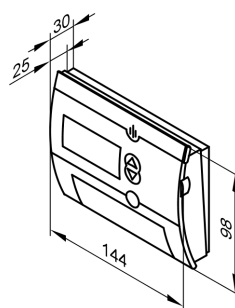
Vitotrol 100 (тип UTD)

№ для заказа 7179 059

- Терморегулятор для помещений
 - с релейным (двухпозиционным) выходом
 - с цифровым таймером
 - с переключателем для настройки следующих параметров:
 - нормальная температура помещения "постоянная комфортная температура"
 - пониженная температура помещения "постоянная пониженная температура"
 - температура защиты от замерзания "температура для защиты"
 - 2 жестко заданные программы выдержек времени
 - 1 индивидуально задаваемая программа выдержек времени
 - программа для отпуска
 - с клавишами для режима вечеринки и экономичного режима
- Vitotrol 100 устанавливается в типовом помещении сооружения на внутренней стене напротив радиаторов; не устанавливать на полках, в нишах, а также в непосредственной близости от дверей или источников тепла (например, прямых солнечных лучей, камина, телевизора и т.п.)
- Автономный режим питания (две щелочные батареи "миньон" по 1,5 В, тип LR6 (AA), срок службы примерно 1,5 года).

Подключение к контроллеру:

2-жильным кабелем с поперечным сечением провода 1,5 мм² на 230 В~



Принадлежности для Vitotronic 100 (продолжение)

Технические данные

Номинальное напряжение	3 В–
Номинальная нагрузочная способность беспотенциального контакта	– макс. 6(1) А 230 В~ – мин. 1 мА 5 В–
Степень защиты	IP 20 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
Принцип действия	RS тип 1В согласно EN 60730-1
Допустимая температура окружающего воздуха	

– при работе	от 0 до +50 °С
– при хранении и транспортировке	от -10 до +60 °С
Диапазоны регулировки	
– комфортная температура	от 10 до 30 °С
– пониженная температура	от 10 до 30 °С
– температура защиты от замерзания	от 6 до 10 °С
Резервная длительность работы при замене батареи	10 минут

Vitocom 100, тип FA1

№ для заказа 7178 188

- для телесигнализации, дистанционного контроля и дистанционного опроса неисправностей по телефонной сети
- для дистанционного переключения отопительных установок по телефонной сети

Конфигурация

- по телефону с методом набора по многочастотной системе (MFV)
- по радиотелефону сетей D1/D2/E-Plus/O₂
- конфигурационный инструмент (программное обеспечение для персонального компьютера)
- Vitodata 300

Сообщения о неисправностях направляются через телефонную сеть к следующим параметрируемым коммуникационным службам:

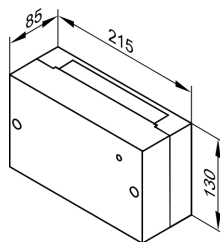
- телефакс
- службе радиотелефонной связи по сетям D1 и D2
- службе дистанционного контроля с помощью Vitodata 300
- дополнительно через Vitodata 300 посредством
 - электронной почты (E-Mail)
 - речевой почты (Voice Mail)
 - SMS в прочие радиосети (например, E-Plus)

Комплект поставки

- Vitocom 100
 - сетевой кабель (длиной 2,0 м)
 - соединительный кабель с штекером RJ11 для телефонной розетки (длиной 3,0 м)
 - адаптер RJ11/ТАЕ6N
 - кабель шины КМ с штекером 145 (длиной 3,0 м)
- Принадлежности и дополнительные сведения приведены в инструкции по проектированию коммуникационных систем фирмы Viessmann

Условия, выполнение которых обеспечивает заказчик

- штепсельная розетка RJ11 или
- штепсельная розетка ТАЕ, код "6N"



Технические данные

Номинальное напряжение:	230 В ~
Номинальная частота:	50 Гц
Номинальный ток:	15 мА
Класс защиты:	II
Степень защиты:	IP 20 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже тип 1В согласно EN 60 730-1
Принцип действия:	
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе:	от 0 до +40 °С, использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
– при хранении и транспортировке:	от -20 до +65 °С
Допуск к эксплуатации:	CTR 21

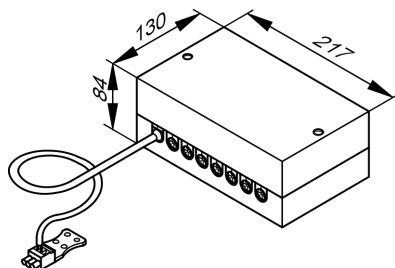
Принадлежности для Vitotronic 100 (продолжение)

Концентратор шины КМ

№ для заказа 7415 028

Для подключения 2 - 9 приборов к шине КМ.

С кабелем (длиной 3,0 м) и низковольтным штекером.



Технические данные

Степень защиты	IP 32 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +40 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С

Внутренние модули расширения Н1 и Н2 и внешние модули расширения Н1 и Н2

Возможности подключения и технические данные см. принадлежности к Vitotronic 200, начиная со стр. 30..

Vitotronic 200, тип Н01, для режима погодозависимой теплогенерации

Конструкция и принцип действия

Модульная конструкция

Контроллер состоит из базового устройства, электронных модулей и блока управления.

Встроены в модуль Vitodens.

Базовое устройство:

- сетевой выключатель
- термостатный регулятор
- интерфейс Optolink для портативной ЭВМ
- индикатор режима работы и неисправностей
- деблокирующая кнопка

Блок управления:

- с цифровым таймером
- световое табло с текстовым меню
- настройка и индикация температур и кодов
- индикация сигналов неисправностей
- ручка регулятора температуры нормального режима эксплуатации
- клавиши:
 - выбора программ
 - программы для отпуска
 - режима вечеринки и экономичного режима
 - температуры пониженного режима
 - температуры воды в контуре водоразбора ГВС
 - функции контроля дымовой трубы

Функции

- Погодозависимый контроллер температуры котловой воды и/или температуры воды в подающей магистрали
- Электронный ограничитель максимальной и минимальной температуры
- Отключение насосов отопительных контуров и горелки в зависимости от тепловой нагрузки
- Настройка переменного предела отопления
- Антиблокировочная защита насоса
- Индикация периодичности технического обслуживания
- Контроль защиты от замерзания отопительной установки
- Интегрированная система диагностики

- Адаптивный автоматический режим приготовления горячей воды с приоритетным включением
- Дополнительная функция приготовления горячей воды (кратковременный подогрев до более высокой температуры)
- Программа сушки бесшовного пола
- Внешнее включение и блокировка (возможны при наличии принадлежностей)

Выполняются требования DIN EN 12831 по расчету теплопотребления. Для уменьшения мощности нагрева снижение температуры в ночное время при низких наружных температурах происходит в меньшей степени. Чтобы сократить время нагрева после периода снижения температуры, температура подачи на ограниченное время возрастает. Согласно "Положения об экономии энергии" должна осуществляться регулировка температуры в отдельных помещениях, например, посредством терморегулирующих вентилей.

Регулировочная характеристика

Зависимость PI с модулируемым выходом.

Технические данные

Номинальное напряжение	230 В~
Номинальная частота	50 Гц
Номинальный ток	6 А
Класс защиты	I
Степень защиты	IP X4D согласно EN 60529
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +40 °С
	использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)

5829 303-2 GUS

Vitotronic 200, тип НО1, для режима погодозависимой... (продолжение)

– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С
Настройка электронных термостатных регуляторов	74 °С (перенастройка невозможна)
Настройка электронных термостатных ограничителей (режим отопления)	81 °С (перенастройка невозможна)
Настройка ограничителя температуры	100 °С (перенастройка невозможна)
Диапазон настройки температуры воды в контуре водоразбора ГВС	
Газовый комбинированный конденсатный модуль	от 10 до 57 °С
Газовый водогрейный модуль	от 10 до 63 °С
Диапазон настройки отопительной характеристики	
Наклон	0,2 - 3,5
Уровень	от -13 до 40 К

Таймер блока управления

Цифровой таймер с недельным режимом работы, календарем и автоматическим переключением на летнее/зимнее время и автоматической функцией приготовления горячей воды и циркуляционного насоса контура водоразбора ГВС.

Время, день недели и стандартные циклограммы переключения режимов для отопления помещений, приготовления горячей воды и циркуляционного насоса контура водоразбора ГВС настроены на заводе (программируются индивидуально), возможна настройка до четырех циклограмм в сутки.

Кратчайший период между переключениями: 10 минут
Запас хода: 5 лет

Настройка программ управления

Во всех программах управления предусмотрен контроль защиты от замерзания (см. функцию защиты от замерзания) отопительной установки.

Посредством клавиш выбора программ можно настроить следующие программы управления:

- Отопление и нагрев воды
- Только нагрев воды
- Дежурный режим

Внешнее переключение программ управления в сочетании с внешним модулем расширения Н1 или Н2.

Функция защиты от замерзания

- Функция защиты от замерзания включается при наружной температуре ниже прибл. +1 °С.

В режиме защиты от замерзания включается циркуляционный насос отопительного контура и температура котловой воды поддерживается на нижнем пределе порядка 20 °С. Емкостный водонагреватель подогревается примерно до 20 °С.

- Функция защиты от замерзания выключается при наружной температуре выше +3 °С.

Летний режим

Программа управления "☀"

Горелка вводится в действие только в том случае, если требуется подогрев емкостного водонагревателя или производится водозабор на комбинированном конденсатном термоблоке.

Настройка отопительных характеристик (наклона и уровня)

Контроллер регулирует в режиме погодозависимой теплогенерации температуру котловой воды (температуру подачи отопительного контура без смесителя) и температуру подачи отопительного контура со смесителем (в сочетании с комплектом привода смесителя для отопительного контура со смесителем). При этом температура котловой воды автоматически на 0 - 40 К превышает требуемое в данный момент максимальное заданное значение температуры подающей магистрали (в состоянии при поставке на 8 К).

Необходимая для достижения определенной температуры помещения температура подачи зависит от отопительной установки и от теплоизоляции отапливаемого здания.

Посредством настройки обеих отопительных характеристик значения температуры котловой воды и подающей магистрали согласуются с данными условиями.



Повышение температуры котловой воды ограничивается термостатным ограничителем и температурой, установленной на электронном регуляторе максимальной температуры.

Отопительные установки с гидравлическим разделителем

При использовании гидравлической развязки (гидравлического разделителя) необходимо подключить датчик температуры для гидравлического разделителя (см. инструкцию по проектированию Vitodens).

Датчик температуры котловой воды

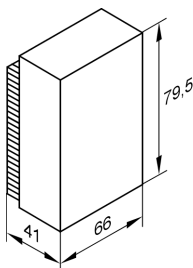
Датчик температуры котловой воды подключен к контроллеру с режимом погодозависимой теплогенерации и встроен в водогрейный котел.

Допустимая температура окружающего воздуха

- при работе от 0 до +130 °С
- при хранении и транспортировке от -20 до +70 °С

Vitotronic 200, тип HO1, для режима погодозависимой... (продолжение)

Датчик наружной температуры



Место монтажа:

- северная или северо-западная стена
- 2 - 2,5 м над уровнем земли, а в многоэтажных зданиях - в верхней половине 2-го этажа.

Подключение:

- 2-жильный кабель с максимальной длиной 35 м и поперечным сечением медного провода 1,5 мм².
- запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400 В

Степень защиты IP 43 согласно EN 60 529

Допустимая окружающая температура при эксплуатации, хранении и транспортировке от -40 до +70 °C

Датчик температуры емкостного водонагревателя

Поставка в составе

- комплект подключений для настенных емкостных водонагревателей (80 л) (должен быть включен в спецификацию заказа)
- комплект подключений для подставных емкостных водонагревателей (120 или 150 л) (должен быть включен в спецификацию заказа)
- комплект подключений для приставных (160, 200 или 300 л) или прочих емкостных водонагревателей (должен быть включен в спецификацию заказа)

Длина кабеля приibl. 3,75 м, готовый к подключению

Степень защиты IP 32
Допустимая температура окружающего воздуха
– при работе от 0 до +90 °C
– при хранении и транспортировке от -20 до +70 °C

Принадлежности для Vitotronic 200

Указание применительно к функции адаптации режима отопительного контура по сигналам встроенного датчика температуры помещения (функции RS) при дистанционном управлении

Вследствие "инертности" внутрипольного отопления функция RS не должна воздействовать на отопительный контур внутрипольного отопления.

Разрешается воздействие функции RS только на отопительный контур со смесителем.

Указание для приборов Vitotrol 200 и 300

При необходимости можно в одной отопительной установке использовать устройства Vitotrol 200 и Vitotrol 300, каждый для отдельного отопительного контура.

Vitotrol 200

№ для заказа 7450 017

Абонент шины KM.

Устройство дистанционного управления Vitotrol 200 выполняет для одного отопительного контура настройку программы управления и требуемой заданной температуры помещения в нормальном режиме из любого помещения.

Vitotrol 200 имеет клавиши с подсветкой для выбора программ управления, а также клавишу режима вечеринки и экономичного режима.

Индикация неисправностей осуществляется на табло контроллера.

Для каждого отопительного контура можно подключить одно устройство дистанционного управления.

Функция WS:

размещение в любом месте здания.

Функция RS:

размещение в типовом помещении сооружения на внутренней стене напротив радиаторов. Не устанавливать на полках, в нишах, а также в непосредственной близости от дверей или источников тепла (например, прямых солнечных лучей, камина, телевизора и т.д.).

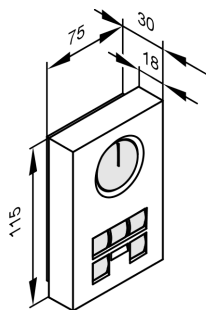
Встроенный датчик температуры помещения регистрирует температуру в помещении и при необходимости соответствующим образом изменяет температуру подачи и обеспечивает быстрый подогрев для начала отопления (если он соответствующим образом закодирован).

Подключение:

- 2-жильный кабель длиной макс. 50 м (в том числе при подключении нескольких устройств дистанционного управления)
 - запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400 В
 - низковольтный штекер входит в комплект поставки
- Настройка заданной температуры помещения при пониженном режиме осуществляется на контроллере.

5829 303-2 GUS

Принадлежности для Vitotronic 200 (продолжение)



Технические данные

Электропитание через шину КМ

Потребляемая мощность	0,2 Вт
Класс защиты	III
Степень защиты	IP 30 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже

Допустимая температура окружающего воздуха

– при работе	от 0 до +40 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С
Диапазон настройки заданной температуры помещения	от 10 до 30 °С, возможна перенастройка на 3 - 23 °С или на 17 - 37 °С

Vitotrol 300

№ для заказа 7179 060

Абонент шины КМ

Устройство дистанционного управления Vitotrol 300 осуществляет для одного отопительного контура настройку заданной температуры помещения в нормальном и пониженном режиме, программы управления и времени переключений для отопления помещений, приготовления горячей воды и циркуляционного насоса контура водоразбора ГВС.

Vitotrol 300 имеет световое табло и клавиши с подсветкой для выбора программ управления, а также клавишу режима вечеринки и экономичного режима, функцию автоматического переключения на летнее/зимнее время, клавиши программы отпуска, дня недели и времени суток.

Для каждого отопительного контура можно подключить одно устройство дистанционного управления.

Функция WS:

размещение в любом месте здания.

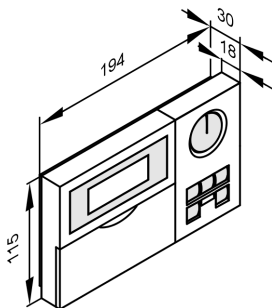
Функция RS:

размещение в типовом помещении сооружения на внутренней стене напротив радиаторов. Не устанавливать на полках, в нишах, а также в непосредственной близости от дверей или источников тепла (например, прямых солнечных лучей, камина, телевизора и т.д.).

Встроенный датчик температуры помещения регистрирует температуру в помещении и при необходимости соответствующим образом изменяет температуру подачи и обеспечивает быстрый подогрев для начала отопления (если он соответствующим образом закодирован).

Подключение:

- 2-жильный кабель длиной макс. 50 м (в том числе при подключении нескольких устройств дистанционного управления)
- запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400 В
- низковольтный штекер входит в комплект поставки



Технические данные

Электропитание через шину КМ

Потребляемая мощность	0,5 Вт
Класс защиты	III
Степень защиты	IP 30 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже

Допустимая температура окружающего воздуха

– при работе	от 0 до +40 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С
Диапазон настройки заданной температуры помещения	от 10 до 30 °С, возможна перенастройка на 3 - 23 °С или на 17 - 37 °С
– в нормальном режиме	от 10 до 30 °С, возможна перенастройка на 3 - 23 °С или на 17 - 37 °С
– в пониженном режиме	от 3 до 37 °С

Датчик температуры помещения

№ для заказа 7408 012

Отдельный датчик температуры помещения в качестве расширения к Vitotrol 200 или 300; используется в случае, если размещение Vitotrol 200 или 300 в типовом жилом помещении здания или в ином месте, пригодном для измерения температуры или настройки, невозможно.

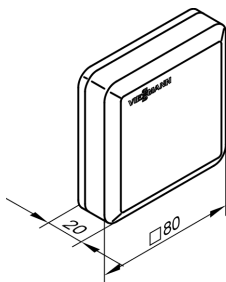
Установка в типовом помещении сооружения на внутренней стене напротив радиаторов. Не устанавливать на полках, в нишах, а также в непосредственной близости от дверей или источников тепла (например, прямых солнечных лучей, камина, телевизора и т.д.).

Датчик температуры помещения подключается к Vitotrol 200 или 300.

Подключение:

- 2-жильным кабелем с поперечным сечением медного провода 1,5 мм²
- длина кабеля от устройства дистанционного управления 30 м
- запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400 В

Принадлежности для Vitotronic 200 (продолжение)

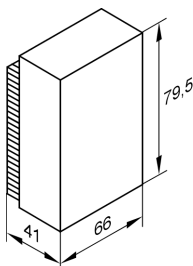


Технические данные

Класс защиты:	III
Степень защиты:	IP 30 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +40 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С

Приемник сигналов точного времени

№ для заказа 7450 563



Для приема сигнала точного времени от передатчика DCF 77 (местонахождение: г. Майнфлинген под Франкфуртом-на-Майне).

Точная установка даты и времени суток по радиосигналу. Приемник сигналов точного времени устанавливается на наружной стене в направлении передатчика. На качество приема могут отрицательным образом влиять металлосодержащие стройматериалы, например, железобетон, а также соседние здания и источники электромагнитных помех, например, высоковольтные кабели и контактные провода.

Подключение:

- 2-жильный кабель с максимальной длиной 35 м и поперечным сечением медного провода 1,5 мм².
- запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400 В

Vitohome 200

№ для заказа 7176 455

Центральный модуль управления температурой жилых помещений для терморегулирования отдельных помещений в радиаторных и/или внутривольных системах отопления. С штекером подключения к сети и монтажными принадлежностями

- Для задания температуры помещения и временных циклов
- С функциями экономичного режима, режимов отпуска и вечеринки, а также программами выходных дней и посменной работы

Дополнительная информация приведена в техническом паспорте "Vitohome 200".

Vitocom 100, тип FA1

№ для заказа 7178 188

- для телесигнализации, дистанционного контроля и дистанционного опроса неисправностей по телефонной сети
- для дистанционного переключения отопительных установок по телефонной сети

Конфигурация

- по телефону с методом набора по многочастотной системе (MFV)
- по радиотелефону сетей D1/D2/E-Plus/O₂
- конфигурационный инструмент (программное обеспечение для персонального компьютера)
- Vitodata 300

Сообщения о неисправностях направляются через телефонную сеть к следующим параметрируемым коммуникационным службам:

- телефакс
- службе радиотелефонной связи по сетям D1 и D2
- службе дистанционного контроля с помощью Vitodata 300
- дополнительно через Vitodata 300 посредством

- электронной почты (E-Mail)
- речевой почты (Voice Mail)
- SMS в прочие радиосети (например, E-Plus)

Комплект поставки

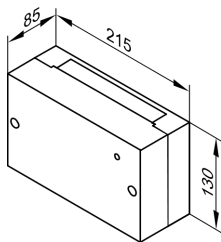
- Vitocom 100
 - сетевой кабель (длиной 2,0 м)
 - соединительный кабель с штекером RJ11 для телефонной розетки (длиной 3,0 м)
 - адаптер RJ11/TAE6N
 - кабель шины KM с штекером 145 (длиной 3,0 м)
- Принадлежности и дополнительные сведения приведены в инструкции по проектированию коммуникационных систем фирмы Viessmann

Условия, выполнение которых обеспечивает заказчик

- штепсельная розетка RJ11 или
- штепсельная розетка TAE, код "6N"

5829 303-2 GUS

Принадлежности для Vitotronic 200 (продолжение)



Технические данные

Номинальное напряжение	230 В ~
Номинальная частота	50 Гц
Номинальный ток	15 мА

Класс защиты	II
Степень защиты	IP 20 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже тип 1B согласно EN 60 730-1
Принцип действия	
Допустимая температура окружающего воздуха	от 0 до +40 °С, использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
– при работе	
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С
Допуск к эксплуатации	CTR 21

Vitocom 300, тип FA3, FE1 и FI1

- Тип FA3
№ для заказа 7143 428
- Тип FE1
№ для заказа 7143 430
- Тип FI1
№ для заказа 7143 429

В сочетании с Vitotronic 300:

- для телесигнализации, дистанционного контроля и дистанционного опроса неисправностей и/или позиций опорных данных через Интернет
- дистанционное переключение, дистанционная параметризация и дистанционное кодирование отопительных установок через Интернет

Конфигурация через:

- Vitosoft 200, тип LNR через Optolink
- Vitodata 300

Позиции опорных данных, настроенные на контроллере отопительной системы, по телекоммуникационной шине LON подаются на Vitocom 300. Если необходимы особые функции, требующиеся именно для данной установки, например, контроль предельных значений, при вводе установки в эксплуатацию можно произвести дополнительную настройку.

Сигналы неисправностей передаются через Интернет на сервер Vitodata 300. Из сервера Vitodata 300 сигналы поступают на следующие телекоммуникационные службы:

- ПК с доступом в Интернет
- телефакс
- SMS по радиотелефону сетей D1/D2/E-Plus/O₂
- электронная почта (E-Mail)
- речевая почта (Voice Mail)

Комплект поставки

- Соединительный кабель LON RJ45 — RJ45 для обмена данными между Vitotronic и Vitocom 300 (длина 7,0 м)
- Блок питания от сети*1
- Сетевой соединительный кабель от блока питания к базовому модулю
- Базовый модуль*1 (с 8 цифровыми входами, 2 цифровыми выходами и 2 входами для датчиков):
 - тип FA1: с встроенным аналоговым модемом и соединительным кабелем для телефонной розетки TAE 6N (длина 2,0 м)
 - тип FE1: с соединительным кабелем, штекером RJ45 и штекером Sub-D (9-полюсный) в качестве кабеля

подключения к приобретаемому отдельно модему (модем GSM, принадлежность) или подходящему внешнему терминальному адаптеру ISDN

- тип FI1: с встроенным ISDN-модемом и соединительным кабелем с штекером RJ45 для телефонной розетки ISDN (длина 2,0 м)

Принадлежности

- Модуль расширения*1
№ для заказа 7143 431:
 - 10 цифровых входов
 - 7 аналоговых входов (2 из них конфигурируются в качестве импульсных входов)
 - 2 цифровых выхода
 - размеры, см. базовый модуль
- Модуль расширения*1
№ для заказа 7159 767:
 - 10 цифровых входов
 - 7 аналоговых входов (2 из них конфигурируются в качестве импульсных входов)
 - 2 цифровых выхода
 - 1 задатчик шины M-BUS для подключения, например, максимум 250 совместимых с шиной M-BUS тепломеров с интерфейсом подчиненного устройства шины M-BUS согласно EN 1434-3
 - размеры, см. базовый модуль
- Корпус для настенного монтажа модулей Vitocom 300 при отсутствии распределительного шкафа или щита:
 - 2-рядный
№ для заказа 7143 434
 - 3-рядный
№ для заказа 7143 435
- Модуль бесперебойного электропитания*1
№ для заказа 7143 432
- Дополнительный блок аккумуляторов*1, для бесперебойного электропитания
№ для заказа 7143 436:
 - целесообразно при: 1 базовом модуле, 1 модуле расширения и загрузке всех входов
 - необходимо при: 1 базовом модуле и 2 расширительных модулях
- Удлинитель соединительного кабеля

*1 Монтаж на несущей шине TS35 по DIN EN 50 022, 35 x 15 и 35 x 7,5.

Принадлежности для Vitotronic 200 (продолжение)

- при прокладке на расстояние 7 - 14 м:
1 соединительный кабель (длина 7,0 м)

№ для заказа 7143 495

1 муфта LON RJ45

№ для заказа 7143 496

- при прокладке на расстояние 14 - 900 м:
2 соединительных кабеля (длина 7,0 м)

№ для заказа 7143 495

2-жильный кабель, CAT5, экранированный, или JY(St)

Y 2 x 2 x 0,8

приобретается отдельно

2 розетки LON RJ45, CAT6

№ для заказа 7171 784

- при работе с входным напряжением U_E от 187 до 264 В

от -20 до +55 °С, использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)

- при работе с входным напряжением U_E от 100 до 264 В

от -5 до +55 °С, использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)

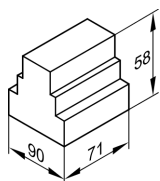
- при хранении и транспортировке

от -25 до +85 °С

Условия, выполнение которых обеспечивает заказчик

- Аналоговый абонентский ввод
 - для типа FA3 с розеткой TAE, код "6N"
 - для типа F11 с розеткой RJ45 (ISDN)
- Телекоммуникационный модуль LON (принадлежность)

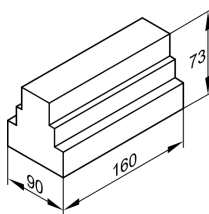
Блок питания (комплект поставки Vitocom 300)



Технические данные

Номинальное напряжение	85 - 264 В ~
Номинальная частота	50/60 Гц
Номинальный ток	0,55 А
Выходное напряжение	24 В –
Выходной ток	1,5 А
Класс защиты	II
Степень защиты	IP 20 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
Разделение потенциалов первичное/вторичное	SELV согласно EN 60 950
Электрическая безопасность	EN 60 335
Допустимая температура окружающего воздуха	

Базовый модуль (комплект поставки Vitocom 300)



Технические данные

Рабочее напряжение	24 В –
Номинальный ток	
– тип FA3	600 мА
– тип FE1	300 мА
– тип F11	500 мА
Класс защиты	II
Степень защиты	IP 20 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже тип 1B согласно EN 60 730-1
Принцип действия	
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +40 °С, использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С

Принадлежности и дополнительные сведения приведены в инструкции по проектированию телекоммуникационных систем фирмы Viessmann

Блок управления приводом смесителя для одного отопительного контура со смесителем с встроенным сервоприводом смесителя

№ для заказа 7178 995

Абонент шины KM

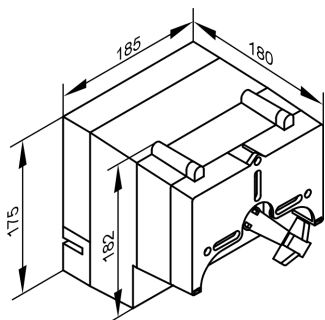
Компоненты

- электронная система смесителя с сервоприводом для смесителя фирмы Viessmann DN 20 - 50 и R ½ - 1¼
- датчик температуры подающей магистрали (накладной датчик температуры), длина кабеля 2,2 м, готовый к подключению, технические данные см. ниже
- штекер для подключения циркуляционного насоса отопительного контура
- сетевой кабель (длиной 3,0 м)
- шиносоединительный кабель (длиной 3,0 м)

Сервопривод смесителя монтируется непосредственно на смесителе фирмы Viessmann DN 20 - 50 и RS ½ - 1¼

Принадлежности для Vitotronic 200 (продолжение)

Электронная система смесителя с сервоприводом



Технические данные

Номинальное напряжение	230 В~
Номинальная частота	50 Гц
Потребляемая мощность	6,5 Вт
Класс защиты	I
Степень защиты	IP 42 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже

Допустимая температура окружающего воздуха

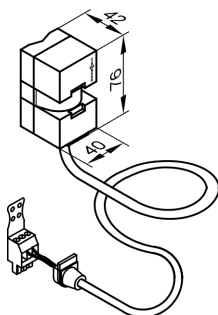
– при работе	от 0 до +40 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С

Номинальная нагрузочная способность релейного выхода для насоса отопительного контура 20

4(2) А 230 В~

Крутящий момент	3 Нм
Время работы до 90 °С	2 мин

Датчик температуры подающей магистрали (накладной датчик)



Закрепляется стягивающей лентой.

Технические данные

Степень защиты	IP 32 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
----------------	---

Допустимая температура окружающего воздуха

– при работе	от 0 до +130 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +70 °С

Блок управления приводом смесителя для одного отопительного контура со смесителем для отдельного сервопривода смесителя

№ для заказа 7178 996

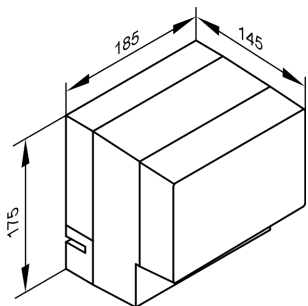
Абонент шины КМ

Для подключения отдельного сервопривода смесителя.

Компоненты

- электронная система смесителя для подключения отдельного сервопривода смесителя
- датчик температуры подающей магистрали (накладной датчик температуры), длина кабеля 5,8 м, готовый к подключению
- штекер для подключения циркуляционного насоса отопительного контура
- присоединительные клеммы для сервопривода смесителя
- сетевой кабель (длиной 3,0 м)
- шиносоединительный кабель (длиной 3,0 м)

Электронная система смесителя



Технические данные комплекта привода смесителя

Номинальное напряжение	230 В~
Номинальная частота	50 Гц
Потребляемая мощность	2,5 Вт
Класс защиты	I
Степень защиты	IP 42 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже

Допустимая температура окружающего воздуха

– при работе	от 0 до +40 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С

Номинальная нагрузочная способность релейных выходов

– циркуляционного насоса отопительного контура 20	4(2) А 230 В~
---	---------------

– сервопривода смесителя	0,2(0,1) А 230 В~
Необходимое время работы сервопривода смесителя	120 с

Датчик температуры подающей магистрали (накладной датчик)

Технические данные см. на стр. 27

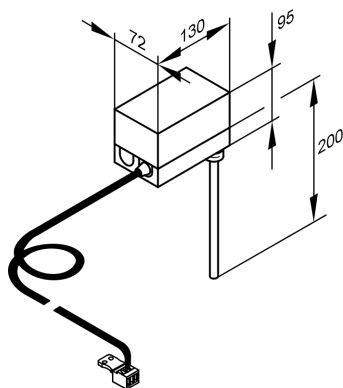
Принадлежности для Vitotronic 200 (продолжение)

Погружной термостатный регулятор

№ для заказа 7151 728

Используется в качестве термостатного ограничителя максимальной температуры для контура внутриспольного отопления.

Термостатное реле устанавливается в подающую магистраль отопительного контура и отключает циркуляционный насос отопительного контура при слишком высокой температуре подачи. С соединительным кабелем и системным штекером.



Технические данные

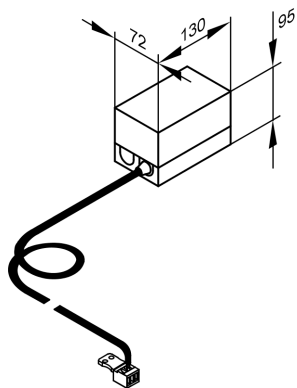
Длина кабеля	4,2 м, готовый к подключению
Диапазон регулировки	от 30 до 80 °C
Разность между температурами включения и выключения	макс. 11 K
Коммутационная способность	6(1,5) A 250 В~
Шкала регулировки	в корпусе
Погружная гильза из нержавеющей стали	R ½ x 200 мм
Per. № по DIN	DIN TR 77703 или DIN TR 96803 или DIN TR 110302

Накладной термостатный регулятор

№ для заказа 7151 729

В качестве термостатного ограничителя максимальной температуры для внутриспольного отопления (только в сочетании с металлическими трубами).

Термостатное реле устанавливается в подающую магистраль отопительного контура и отключает циркуляционный насос отопительного контура при слишком высокой температуре подачи. С соединительным кабелем и системным штекером.



Технические данные

Длина кабеля	4,2 м, готовый к подключению
Диапазон регулировки	от 30 до 80 °C
Разность между температурами включения и выключения	макс. 14 K
Коммутационная способность	6(1,5) A 250 В~
Шкала регулировки	в корпусе
Per. № по DIN	DIN TR 77703 или DIN TR 96803 или DIN TR 110302 или

Телекоммуникационный модуль LON

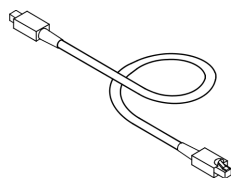
№ для заказа 7179 113

Для подключения контроллера отопительного контура Vitotronic 050 или Vitocom 300, состоит из электронной платы.

Принадлежности для Vitotronic 200 (продолжение)

Соединительный кабель LON для информационного обмена между контроллерами

№ для заказа 7143 495



Длина кабеля 7 м, готовый к подключению.

Удлинитель соединительного кабеля

- при прокладке на расстояние 7 - 14 м:
 - 2 соединительных кабеля (длина 7,0 м)
№ для заказа 7143 495
 - 1 муфта LON RJ45
№ для заказа 7143 496
- при прокладке на расстояние 14 - 900 м:

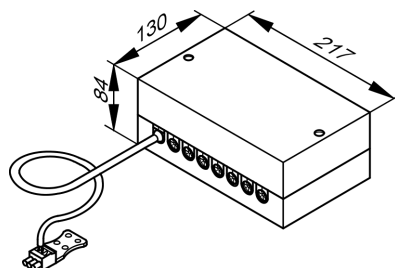
- 2 соединительных кабеля (длина 7,0 м)
№ для заказа 7143 495
- 2-жильный кабель, CAT5, экранированный, или JY(St) Y 2 x 2 x 0,8
приобретается отдельно
- 2 розетки LON RJ45, CAT6
№ для заказа 7171 784

Концентратор шины KM

№ для заказа 7415 028

Для подключения 2 - 9 приборов к шине KM.

С кабелем (длиной 3,0 м) и низковольтным штекером.



Технические данные

Степень защиты	IP 32 согласно EN 605929, обеспечить при монтаже
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +40 °C
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °C

Погружной датчик температуры

№ для заказа 7179 488

Для регистрации температуры гидравлического разделителя.

Длина кабеля прибл. 3,75 м, готовый к подключению

Технические данные

Степень защиты	IP 32
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +90 °C
– при хранении и транспортировке	от -20 до +70 °C

Принадлежности для Vitotronic 200 (продолжение)

Внутренний модуль расширения Н1

№ для заказа 7179 057

Электронная плата для установки в контроллер.

Посредством модуля расширения обеспечивается наличие следующих функций

Функция	Номинальная нагрузочная способность релейного выхода
– подключение внешнего защитного магнитоуправляемого вентиля (сжиженный газ) или – (A) подключение заслонки газохода	1(0,5) А 250 В~
и одной из следующих функций: – подключение насоса отопительного контура (ступенчато) для подключенного напрямую отопительного контура – подключение общего сигнала неисправностей – подключение циркуляционного насоса для подогрева емкостного водонагревателя – только для Vitotronic 200, тип НО1: подключение циркуляционного насоса	2(1) А 250 В~

Технические данные

Номинальное

напряжение: 230 В~

Номинальная

частота: 50 Гц

Внутренний модуль расширения Н2

№ для заказа 7179 144

Электронная плата для установки в контроллер.

Посредством модуля расширения обеспечивается наличие следующих функций

Функция	Номинальная нагрузочная способность релейного выхода
– блокировка внешних вытяжных устройств или одной из следующих функций:	6(3) А 250 В~ 2(1) А 250 В~
– подключение насоса отопительного контура (ступенчато) для подключенного напрямую отопительного контура – подключение общего сигнала неисправностей – подключение циркуляционного насоса для подогрева емкостного водонагревателя – только для Vitotronic 200, тип НО1: подключение циркуляционного насоса	

Технические данные

Номинальное

напряжение: 230 В~

Номинальная

частота: 50 Гц

Внешний модуль расширения Н1

№ для заказа 7179 058

Функциональный модуль расширения в корпусе, для настенного монтажа.

Посредством модуля расширения обеспечивается наличие следующих функций

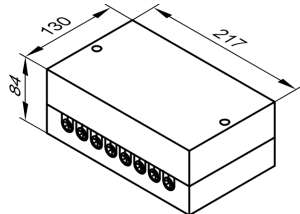
Функция	Номинальная нагрузочная способность релейного выхода
– подключение общего сигнала неисправностей	0,4(0,2) А 250 В~
– подключение насоса отопительного контура (ступенчато) для подключенного напрямую отопительного контура – подключение циркуляционного насоса для подогрева емкостного водонагревателя – только для Vitotronic 200, тип НО1: подключение циркуляционного насоса	по 2(1) А 250 В~ всего макс. 4 А~

5829 303-2 GUS

Принадлежности для Vitotronic 200 (продолжение)

Функция	Номинальная нагрузочная способность релейного выхода
---------	--

- включение режима пониженной температуры котлового контура
- внешняя блокировка
- установка заданной температуры котловой воды через вход 0-10 В
- только для Vitotronic 200, тип HO1:
внешнее переключение режима эксплуатации



Технические данные

Номинальное напряжение	230 В~
Номинальная частота	50 Гц
Номинальный ток	4 А
Потребляемая мощность	4 Вт
Класс защиты	I
Степень защиты	IP 32
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +40 °С использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С

Внешний модуль расширения H2

№ для заказа 7179 265

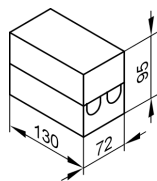
Функциональный модуль расширения в корпусе, для настенного монтажа.

Посредством модуля расширения обеспечивается наличие следующих функций

Функция	Номинальная нагрузочная способность релейного выхода
---------	--

- только для Vitotronic 200, тип HO1:
подключение циркуляционного насоса
- включение режима пониженной температуры котлового контура
- внешняя блокировка
- только для Vitotronic 200, тип HO1:
внешнее переключение режима эксплуатации

2(1) А 250 В~

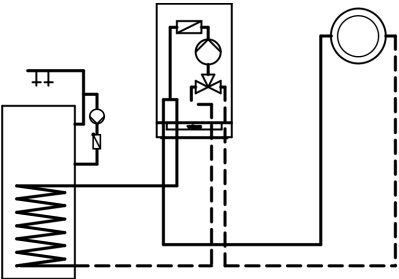
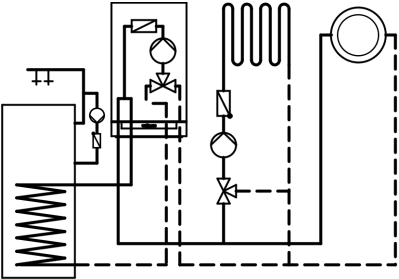
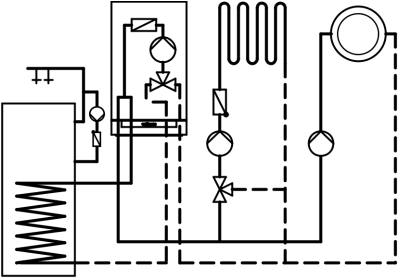
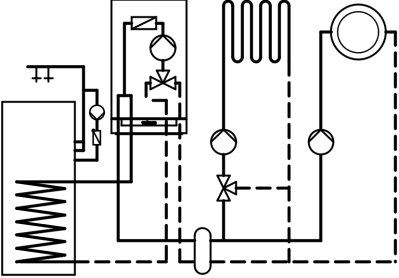


Технические данные

Номинальное напряжение	230 В~
Номинальная частота	50 Гц
Номинальный ток	2 А
Потребляемая мощность	3 Вт
Класс защиты	I
Степень защиты	IP 32
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +40 °С использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С

Принадлежности для Vitotronic 200 (продолжение)

Выбор модулей расширения функциональных возможностей

Отопительная установка	Модуль расширения функциональных возможностей (№ для заказа)			
	без защитной функции	с подключением внешнего защитного магнитоуправляемого вентиля	с блокировкой внешних вытяжных устройств	
	– без циркуляционного насоса	—	7179057	7179144
	– с циркуляционным насосом	7179057 или 7179144 или 7179265	7179057	7179144
	– без циркуляционного насоса	—	7179057	7179144
	– с циркуляционным насосом	7179057 или 7179144 или 7179265	7179057	7179144
	– без циркуляционного насоса	7179057 или 7179144	7179057	7179144
	– с насосом отопительного контура (ступенчато) для подключенного напрямую отопительного контура	7179058	7179057 и 7179058	7179144 и 7179058
	– без циркуляционного насоса	7179057 или 7179144	7179057	7179144
	– с насосом отопительного контура (ступенчато) для подключенного напрямую отопительного контура	7179058	7179057 и 7179058	7179144 и 7179058

Принадлежности для Vitodens 200

Принадлежности для монтажа в неотделанной постройке

См. начиная со стр. 10.

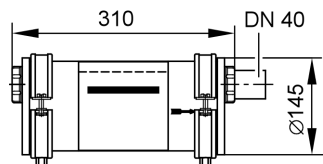
5829 303-2 GUS

Принадлежности для Vitodens 200 (продолжение)

Устройство нейтрализации конденсата

№ для заказа 7252 666

с гранулированным наполнителем



Гранулированный наполнитель

№ для заказа 9524 670

(2 × 1,3 кг)

Установка для подъема конденсата

См. в прайс-листе Vitoset

Малая установка для снижения жесткости теплоносителя

Для наполнения циркуляционного отопительного контура.

См. в прайс-листе Vitoset.

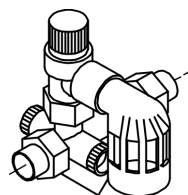
Промывочное устройство для проточного теплообменника

№ для заказа 7179 753

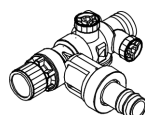
Сборка предохранительных устройств по DIN 1988

в составе имеет:

- запорный вентиль
- обратный клапан и контрольный патрубок
- патрубок для подключения манометра
- мембранный предохранительный клапан



- 10 бар
 - DN 15, для емкостного водонагревателя объемом до 200 л
№ для заказа 7219 722
 - DN 20, для емкостного водонагревателя объемом 300 л
№ для заказа 7180 662
- $\text{\textcircled{A}}$ 6 бар
 - DN 15, для емкостного водонагревателя объемом до 200 л
№ для заказа 7265 023
 - DN 20, для емкостного водонагревателя объемом 300 л
№ для заказа 7179 666



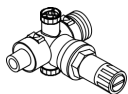
или для подставного прибора Vitocell-W100

- 10 бар, DN 15, угловое исполнение
№ для заказа 7180 097
- $\text{\textcircled{A}}$ 6 бар, DN 15, угловое исполнение
№ для заказа 7179 457

Принадлежности для Vitodens 200 (продолжение)

Редукционный клапан (DN 15)

№ для заказа 7180 148

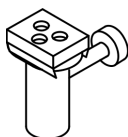


для блока предохранительных устройств в угловом исполнении

Воронка слива конденсата

№ для заказа 7189 014

Приемная воронка с сифоном и розеткой.



Для подключения сливных труб предохранительных клапанов и конденсатоотводчика.

Принадлежности для соединения модуля Vitopend 200 с емкостным водонагревателем

Комплект подключений для настенного емкостного водонагревателя Vitocell-W 100

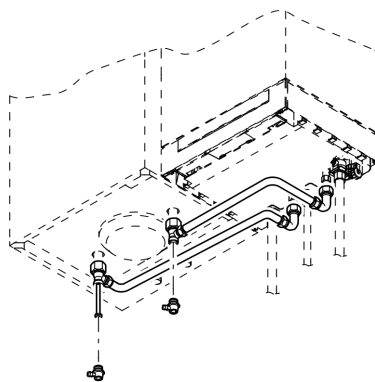
в составе имеет:

- датчик температуры емкостного водонагревателя
- трубопроводы для подключения греющего контура
- воздухоудалитель со стороны греющего контура

Открытая проводка

Емкостный водонагреватель слева или справа рядом с Vitodens

№ для заказа 7178 344



Комплект подключений для подставного емкостного водонагревателя Vitocell-W 100 с соединительными трубопроводами

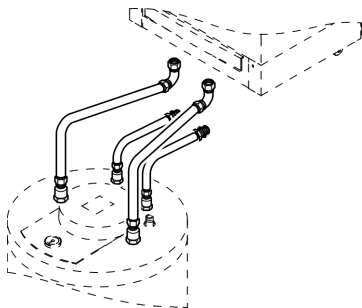
в составе имеет:

- датчик температуры емкостного водонагревателя
- трубопроводы для подключения греющего контура
- трубопроводы для подключения контура водоразбора ГВС

5829 303-2 GUS

Принадлежности для соединения модуля Vitopend 200 с... (продолжение)

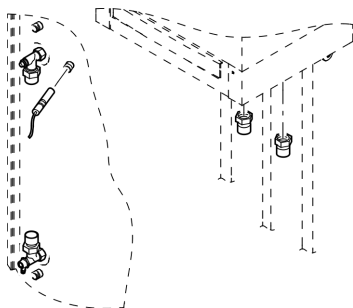
Открытая и скрытая проводка
№ для заказа 7178 347



Комплект подключений для приставного емкостного водонагревателя Vitocell-W 100 и 300

в составе имеет:

- датчик температуры емкостного водонагревателя
- резьбовые подключения (Rp 3/4)
емкостный водонагреватель **слева или справа** рядом с Vitodens
- подключения под резьбу
№ для заказа 7178 349
- подключения под пайку
№ для заказа 7178 348



Состояние при поставке

Газовый конденсатный котел с теплообменником из нержавеющей стали, модулированной цилиндрической горелкой из нержавеющей стали для работы на природном и сжиженном газе согласно рабочего листка DVGW G260, Aqua-Platine с быстроразъемными соединениями Multi-Stecksystem, 2-ступенчатый насос отопительного контура и встроенным мембранным расширительным сосудом.

Оборудован готовыми к подключению соединительными трубами и кабелями. Цвет эпоксидного покрытия обшивки: белый.

У комбинированного конденсатного термоблока:
проточный теплообменник для приготовления горячей воды.

В отдельной упаковке:

Vitotronic 100 для режима эксплуатации с постоянной температурой подачи или

или Vitotronic 200 для режима погодозависимой теплогенерации.

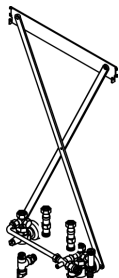
Модуль Vitodens 200 поставляется подготовленным к эксплуатации на природном газе E.

Для переоборудования на природный газ LL или сжиженный газ при соответствующем заказе поставляется комплект сменных жиклеров.

Состояние при поставке (продолжение)

Необходимые принадлежности в зависимости от типа монтажа (должны быть включены в спецификацию заказа)

Монтаж прибора Vitodens непосредственно на стене

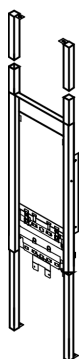


Монтажное приспособление с

- крепежными элементами
- арматурой
- газовым запорным краном R ½ и предохранительным клапаном, срабатывающим при превышении установленной температуры.

По выбору для открытой или скрытой проводки.

Монтаж модуля Vitodens у стены



Монтажная рама (габаритная ширина 110 мм) с

- арматурой
- крепежными деталями
- краном наполнения и слива
- угловым газовым краном G ¾ с встроенным предохранительным клапаном, срабатывающим при превышении установленной температуры.

По выбору для монтажа с резьбовыми или паяными подключениями.

Указания по проектированию

Установка для эксплуатации с отбором воздуха для горения извне

Так как прибор относится к конструктивному типу C_{13x}, C_{33x}, C_{43x}, C_{53x} или C_{63x} согласно TRGI '86/96 модуль Vitodens 200 для режима эксплуатации с отбором воздуха для горения извне может быть установлен независимо от размеров и вентиляции помещения.

Возможна установка, например, в бытовых и жилых помещениях, в невентилируемых подсобных помещениях, в шкафах и нишах без соблюдения расстояния до воспламеняющихся конструктивных элементов, а также в чердачных помещениях (над стропильной затяжкой и в боковых помещениях) с прямой прокладкой трубопровода отводяще-подводящей вентиляционной системы через крышу. Помещение для установки должно быть защищено от замерзания.

Установка при эксплуатации с отбором воздуха для горения из помещения

(конструктивный тип B₂₃ и B₃₃)

Установка модуля допускается только при наличии прямого (не запираемого) отверстия для приточного воздуха со свободным поперечным сечением минимум 150 см² (согласно TRGI '86/96).

Установка модуля в жилых и бытовых помещениях **невозможна** (исключение: эксплуатация с отбором воздуха для горения из системы связанных помещений). Модуль Vitodens 200 должен быть установлен поблизости от дымовой трубы/ шахты дымохода.

Монтаж

- Не допускается загрязнение воздуха галогенсодержащими углеводородами (например, входящими в состав аэрозолей, красок, растворителей и моющих средств)
- Не допускается сильное запыление
- Не допускается высокая влажность воздуха
- Обеспечить защиту от замерзания и надлежащую вентиляцию

При несоблюдении этих требований возможны сбои и повреждения установки.

Указания по проектированию (продолжение)

Эксплуатация модуля Vitodens 200 в помещениях, в которых возможно загрязнение воздуха **галогенсодержащими углеводородами**, допускается только в режиме эксплуатации с отбором воздуха для горения извне.

При несоблюдении данных указаний права на гарантийное обслуживание в случае повреждений, обусловленных одной из указанных причин, теряют силу.

Системы отвода отходящих газов

В соответствии со строительным правом газопровод должен иметь допуск Немецкого института строительной техники (DIBt) (режим эксплуатации с отбором воздуха для горения **из помещения установки**).

Отводяще-подводящие вентиляционные системы Viessmann (ОПВС) для режима эксплуатации с отбором воздуха для горения **извне**:

- вертикальный проход через наклонную кровлю
- подключение на наружной стене
- горизонтальный проход через наклонную кровлю
- раздельное направление приточного воздуха и отходящих газов
- проводка по наружной стене в двойной трубе

В сборе с модулем Vitodens 200 прошел конструкторские испытания DVGW и сертификационные испытания по нормативу CE

Для подключения к вновь монтируемым или имеющимся воздуховпускным и газоотводным трубам могут использоваться компоненты ОПВС согласно свидетельства о допуске к эксплуатации Z 7.2-1104 и Z 7.2-3256 (многоточечное подключение).

К одной воздуховпускной и газоотводной трубе (избыточное давление) возможно вертикальное многоточечное подключение (конструктивный тип C_{43x}) максимум 5 модулей Vitodens 200 (26 кВт).

Более подробное описание систем отвода отходящих газов приведено в инструкции по проектированию Vitodens.

Ограничение температуры отходящих газов

Отводяще-подводящие вентиляционные системы Viessmann (ОПВС) для режима эксплуатации с отбором воздуха для горения **извне**:

- вертикальный проход через наклонную кровлю
- подключение на наружной стене
- горизонтальный проход через наклонную кровлю
- раздельное направление приточного воздуха и отходящих газов
- проводка по наружной стене в двойной трубе

В сборе с модулем Vitodens 200 прошел конструкторские испытания DVGW и сертификационные испытания по нормативу CE

Если заказчиком используется другой газопровод, то он должен быть подключен согласно директивам по допуску к эксплуатации газопускных систем для отходящих газов с низкими температурами. Для модуля Vitodens 200 таковыми являются газопроводы серии В (максимальная допустимая температура отходящих газов 120 °С).

Рабочие параметры установки

- Температура котловой воды не превышает 74 °С. Чтобы снизить до минимума потери на распределение, мы рекомендуем настроить теплораспределительное устройство и систему приготовления горячей воды на температуру подачи не выше 70 °С.
- Монтаж конденсатного котла в соответствии с государственными правилами отдельных стран подлежит регистрации.
- Вследствие требуемых для использования тепла конденсации низких температур обратной магистрали допускается

установка в отопительный контур только подходящих смесительных устройств. Если смесители необходимы, например, в многоконтурных установках или для внутрипольного отопления, то следует устанавливать только 3-ходовые смесители.

Предохранительные устройства

Согласно EN 12828 водогрейные котлы для систем водяного отопления с температурой срабатывания защитного ограничителя температуры до 100 °С и согласно их сертификата соответствия должны оснащаться предохранительным клапаном, прошедшим типовые испытания.

Отопительные контуры

Для внутрипольного отопления мы рекомендуем использовать диффузионно-непроницаемые трубы, чтобы предотвратить диффузию кислорода через стенки труб. В системах внутрипольного отопления с проницаемыми для кислорода полимерными трубами (DIN 4726) следует выполнить разделение отопительных систем на отдельные контуры. Для этой цели мы поставляем специальные теплообменники.

Системы внутрипольного отопления и отопительные контуры с очень большим наполнением котлового блока (> 15 л/кВт) даже при наличии конденсатных котлов должны быть подключены к водогрейному котлу через 3-ходовой смеситель; см. техническую инструкцию "Контроллеры для внутрипольного отопления", "Инструкцию по проектированию Vitodens" и "Нормативные показатели качества воды". В подающую магистраль контура внутрипольного отопления встроить термостатный ограничитель максимальной температуры. Соблюдать требования DIN 18560-2.

Указания по проектированию (продолжение)

Полимерные трубопроводы для радиаторов

Для полимерных трубопроводов отопительных контуров с радиаторами мы рекомендуем также использовать термостатный ограничитель максимальной температуры.

Устройство контроля заполненности котлового блока водой

Согласно EN 12828 устройство контроля заполненности котлового блока водой для водогрейных котлов мощностью до 300 кВт можно не использовать, если исключен недопустимый перегрев при нехватке воды.

Модуль Vitodens 200 фирмы Viessmann оборудован устройством контроля заполненности котлового блока водой (реле защиты от сухого хода). Испытаниями доказано, что при недостаточном количестве воды, которое может иметь место вследствие утечки в отопительной установке при работающей горелке, выключение горелки происходит без каких-либо дополнительных действий оператора, предотвращая тем самым недопустимый перегрев водогрейного котла и газовой системы.

Качественные показатели воды/защита от замерзания

Наполнение установки неподходящей водой способствует образованию накипи и коррозии и может вызвать повреждение водогрейного котла.

- Перед наполнением тщательно промыть отопительную установку.
- Заливать исключительно питьевую воду.
- При использовании воды, имеющей более 20 немецких градусов жесткости, необходимо принять меры к умягчению воды, например, используя малую установку для снижения жесткости воды (см. прайс-лист Vitoset).

- К заливаемой в установку воде можно добавить специально используемый для отопительных установок антифриз. Дополнительные сведения приведены в памятке VdTUV 1466.
- При первоначальном разогреве, а также для установок с водонаполнением более 20 л/кВт соблюдать положения VDI 2035 и инструкцию по проектированию "Нормативные показатели качества воды".

Качество воды

При использовании воды с жесткостью свыше 20 немецких градусов жесткости мы рекомендуем для приготовления горячей воды использовать емкостные водонагреватели или систему водоподготовки, встроенную в подающую магистраль холодной воды.

Отвод конденсата и его нейтрализация

См. "Инструкцию по проектированию для Vitodens".

Дополнительные требования при установке водогрейных котлов на сжиженном газе в помещениях ниже поверхности земли

Согласно инструкции TRF 1996 том 2, действующей с 1 сентября 1997 г. при установке модуля Vitodens 200 ниже поверхности земли внешний защитный магнитоуправляемый вентиль не требуется.

Однако на практике наличие внешнего защитного магнитоуправляемого вентиля гарантирует высокую степень безопасности. Поэтому мы по-прежнему рекомендуем при установке котла Vitodens 200 в помещениях ниже поверхности земли монтаж внешнего защитного магнитоуправляемого вентиля, дополнительно к которому необходимо заказать внутренний модуль расширения H1.

Инструкция по проектированию

Дополнительные указания по проектированию и расчету приведены в "Инструкции по проектированию для Vitodens".

Проверенное качество



Подана заявка на получение знака соответствия нормативам Союза немецких электротехников (VDE)



Знак CE в соответствии с действующими директивами Европейского Союза



Подана заявка на получение австрийского знака технического контроля, подтверждающего электротехническую безопасность



Знак качества OVGW в соответствии с Положением о знаках качества 1942 DRG лист I для газовых и водяных приборов

Отвечает требованиям экологического норматива "Голубой Ангел" по RAL UZ 61.

 Отпечатано на экологически чистой бумаге,
отбеленной без добавления хлора.

Оставляем за собой право на технические изменения.

ТОВ "Віссманн"
вул.Димитрова, 5 корп. 10-А
03680, м.Київ, Україна
тел. +38 044 4619841
факс. +38 044 4619843

Представительство в г. Екатеринбург
Ул. Шаумяна, д. 83, офис 209
Россия - 620102 Екатеринбург
Телефон: +7 / 3432 /10 99 73
Телефакс: +7 / 3432 /12 21 05

Представительство в г. Санкт-Петербург
Ул. Возрождения, д. 4, офис 801-803
Россия - 198097 Санкт-Петербург
Телефон: +7 / 812 /32 67 87 0
Телефакс: +7 / 812 /32 67 87 2

Viessmann Werke GmbH&Co KG
Представительство в г. Москва
Ул. Вешних Вод, д. 14
Россия - 129337 Москва
Телефон: +7 / 095 / 77 58 283
Телефакс: +7 / 095 / 77 58 284
www.viessmann.com

5829 303-2 GUS